



Guía de Seguimiento y Evaluación

Parte 1: Plantillas basadas en Word

Versión: 4 de febrero de 2022

Dirigido a

Cualquier actor/actriz del empoderamiento económico de las mujeres (EEM), incluido el personal de S&E, los gerentes de capacitación, los equipos de investigación y otro personal de gestión de programas. Los actores/actrices de EEM son entidades o individuos que apoyan el desarrollo o la expansión de las empresas de mujeres, proporcionan medios de vida o servicios financieros y/o apoyan a las mujeres (en todo el mundo) en sus esfuerzos por mejorar su acceso a las oportunidades económicas, especialmente en los países en desarrollo.

Destinado a

Comprender las repercusiones a corto y largo plazo que se esperan del uso de la caja de herramientas RICHES.

Objetivos

Al utilizar esta guía, los actores/actrices de EEM:

- Aplicar una serie de herramientas/instrumentos para supervisar y evaluar diferentes iniciativas dentro de la caja de herramientas RICHES.

ESTABLECIENDO LOS CIMIENTOS
Fase 1

CONSTRUYA LA ESTRUCTURA
Fase 2

INVOLUCRE A LOS/LAS PARTICIPANTES
Fase 3



AMERICAN BAR ASSOCIATION
Rule of Law Initiative

La financiación corre a cargo del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos en el marco del Acuerdo de Cooperación IL-31469. El 100% del costo total del proyecto o programa está financiado por el gobierno federal, con un total de 1.872.000 dólares. Este material no necesariamente refleja las opiniones o políticas del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos, y la mención de cualquier nombre registrado, producto comercial u organización no supone el respaldo del Gobierno de los Estados Unidos.



Acerca del proyecto RICHES	3
Cómo utilizar la Guía de S&E	5
Herramientas de S&E del plan de riesgos empresariales.....	8
Herramienta 1: plan de capacitación del plan de riesgos empresariales	8
Herramienta 2: riesgos empresariales Conversaciones de Aprendizaje Técnico (CAT) Lista de asistencia	10
Herramienta 3: riesgos empresariales Plantilla de resumen de asistencia a la capacitación.....	12
Herramienta 4: lista de comprobación para observar riesgos empresariales CAT.....	14
Herramienta 5: riesgos empresariales Guía específica CAT para la Discusión de Grupo Focal (DGF)	18
Herramienta 6: plan de riesgos empresariales completo DGF	21
Herramienta 7: riesgos empresariales documento basado en el currículo de la prueba previa y posterior de las miniencuestas.....	26
Herramienta 8: riesgos empresariales Video basado en el currículo de la prueba previa y posterior de las miniencuestas	36
Capacitación de la Comprensión de las Condiciones Inaceptables de Trabajo Herramienta S&E.....	44
Herramienta 9: capacitación sobre la comprensión del trabajo inaceptable para niños y niñas y las condiciones de trabajo Evaluación del taller	44
Guía RICHES para el diálogo interno Herramienta de S&E	49
Herramienta 10: guía para el diálogo intrafamiliar – Evaluación de sesión	49
Encuesta de impacto RICHES.....	54
Herramienta 11: instrumento de la encuesta de impacto RICHES	54
Anexos.....	81
Acrónimos y glosario de términos.....	81
Agradecimientos	85



Acerca del proyecto RICHES

Pocos esperarían que las inversiones en empresas de mujeres aumentaran el riesgo o la incidencia del trabajo inaceptable para niños y niñas (trabajo infantil) o adultos. Sin embargo, una [investigación](#) realizada en el marco del proyecto *Reducción de la Incidencia del Trabajo Infantil y Condiciones Inaceptables de Trabajo en Iniciativas de Fortalecimiento Económico* (RICHES) reveló que a muchas mujeres empresarias les resulta difícil manejar la carga de trabajo de su negocio además de las responsabilidades del hogar y el cuidado de los niños y, por ello, recurren a las personas más cercanas a ellas: sus hijos.

Grameen Foundation, en colaboración con la Iniciativa de Estado de Derecho de la American Bar Association y con la financiación de la Oficina de Trabajo Infantil, Trabajo Forzoso y Trata de Personas (OCFT) del U.S. Department of Labor, puso en marcha el proyecto RICHES con el fin de apoyar de forma responsable a las empresas de mujeres y mitigar el riesgo de trabajo inaceptable para niños, niñas y adultos o el uso de otras estrategias negativas de afrontamiento. Para lograr este objetivo, RICHES ha desarrollado una caja de herramientas para los actores/actrices de empoderamiento económico de las mujeres (EEM) para proporcionarles ideas y herramientas prácticas que les permitan integrar y evaluar la protección infantil y prácticas empresariales seguras en todo su trabajo. A los efectos del proyecto RICHES, los actores/actrices de EEM son cualquier entidad o individuo que apoye el desarrollo o la expansión de las empresas de mujeres, proporcione servicios de subsistencia o financieros y/o apoye a las mujeres (globalmente) en sus esfuerzos por mejorar su acceso a las oportunidades económicas, especialmente a las que viven en países en desarrollo.

La caja de herramientas RICHES está organizada en tres fases (véase la figura 1 a continuación).

La **fase 1** representa un **conjunto mínimo de prácticas** y herramientas relacionadas de todos los actores/actrices de EEM deberían disponer y utilizar para fomentar la protección infantil y las prácticas empresariales seguras y saludables en las iniciativas económicas y/o empresas de las mujeres. La fase 1 incluye:

1. Sensibilización sobre los riesgos para la salud y la seguridad de los niños y niñas y mujeres al apoyar las empresas de mujeres o actividades de EEM;
2. Evaluación de los riesgos e identificación de las situaciones de trabajo inaceptable para niños, niñas y adultos y cómo se pueden abordar estos problemas;
3. Compromiso de adherirse a los principios de "No hacer daño" al desarrollar y/o implementar iniciativas empresariales para las mujeres; y
4. El conocimiento de los lugares a los cuales recurrir para obtener ayuda y de los recursos disponibles.

Las fases 2 y 3 ofrecen un enfoque más completo de la protección infantil, la salud y las prácticas empresariales seguras a través de estudios de mercado, capacitación y evaluación a nivel organizativo, capacitación directa de las participantes, desarrollo de productos, seguimiento y evaluación.

Figura 1: caja de Herramientas RICHES para los actores / Actrices de EEM



Caja de Herramientas para Actores/Actrices de EEM

ESTABLECIENDO LOS CIMIENTOS Fase 1

Comience aquí: Utilice estas herramientas para generar conciencia y comprensión en la **gestión** de riesgos organizacionales y programáticos del trabajo inaceptable para niños, niñas y adultos.

- **Haciendo la presentación del caso**
- **Evaluaciones de riesgo**
- **Guía de Gestión del Desempeño Social (GDS)** (solo evaluación de GDS)
- **Capacitación de la Compresión de las Condiciones Inaceptables de Trabajo** (solo con el nivel gerencial)
- **Guía de Enlaces** (sólo lista de contactos para emergencias y apoyo externo)

-
- **Guía del inversor** (sólo para inversores)

CONSTRUYA LA ESTRUCTURA Fase 2

Utilice estas herramientas para crear conciencia en el **personal de primera línea** y para priorizar productos y servicios nuevos o mejorados.

- **Guía de Gestión del Desempeño Social (GDS)** (todas las herramientas)
- **Capacitación de la Compresión de las Condiciones Inaceptables de Trabajo** (para todo el personal)
- **Guía de Investigación de Mercado**
- **Guía de servicios financieros**
- **Taller de diseño**

INVOLUCRE A LOS/LAS PARTICIPANTES Fase 3

Utilice estas herramientas para sensibilizar a **los/las participantes** y apoyar sus necesidades.

- **Guía de Enlaces** (todas las herramientas)
- **Diagnóstico Empresarial del Personal de Primera Línea** (versiones en papel y digital)
- **Guía de diálogo intrafamiliar**
- **Plan sobre riesgos empresariales** (versiones en papel y digital)
- **Guía de Seguimiento y Evaluación**

Para acceder a la caja de herramientas completa, por favor consulte <https://grameenfoundation.org/riches>.



Cómo utilizar la Guía de S&E

ESTABLECIENDO LOS CIMIENTOS
Fase 1

CONSTRUYA LA ESTRUCTURA
Fase 2

INVOLUCRE A LOS/LAS PARTICIPANTES
Fase 3

La Guía de Seguimiento y Evaluación (S&E) RICHES está diseñada como parte de **la fase 3: involucrar a las participantes**. Aunque la Guía de S&E se encuentra en la fase 3, esta contiene algunas herramientas que también pueden utilizarse en las fases 1 y 2, por ejemplo, para apoyar la implementación y el aprendizaje de la Capacitación de la Comprensión de las Condiciones Inaceptables de Trabajo realizado en las fases 1 y 2, así como en la fase 2, como el plan de riesgos empresariales.

La Guía de S&E RICHES consta de dos partes: **parte 1: plantillas basadas en Word** y **parte 2: plantillas basadas en Excel**. La parte 1 contiene 11 herramientas, algunas de las cuales también se pueden encontrar en la parte 2, que contiene 3 herramientas. Las herramientas presentadas en la segunda parte son simplemente las que son más fáciles de adaptar cuando se utiliza Excel.

Descripción del proceso: esta guía ofrece ejemplos de herramientas de S&E que pueden utilizarse para evaluar los resultados inmediatos o los impactos a más largo plazo de un actor/actriz de EEM utilizando herramientas individuales o una combinación de herramientas RICHES, como por ejemplo, la [Capacitación de la comprensión de las condiciones inaceptables de trabajo RICHES](#), el [Plan de riesgos empresariales RICHES](#) y la [Guía de Diálogo Dentro del Hogar RICHES](#). Se facilitan diversas herramientas, como encuestas de prueba previa y posterior y guías de debate del grupo focal para evaluar los cambios en los conocimientos, las actitudes y las prácticas de las participantes, así como herramientas de control de calidad y evaluaciones de talleres para la gerencia de los actores/actrices de EEM y el personal de primera línea. Esta guía no proporciona instrucciones sobre las técnicas de muestreo o de entrevista, sino que ofrece herramientas que pueden adaptarse a distintos fines, como la gestión de proyectos o la evaluación.

Por favor, tenga en cuenta: ninguna de las herramientas está pensada para usar con niños y niñas. La Encuesta de Impacto sugiere recursos que pueden ser consultados cuando las encuestas a nivel de niño/niña son de interés.

Conceptos importantes a tener en cuenta:

Trabajo inaceptable para niños y niñas o trabajo infantil es cualquier trabajo que impida el desarrollo de los niños y las niñas y cualquier trabajo que sea: a) física, mental o moralmente peligroso e inaceptable para los niños y las niñas y b) que interfiera con la escolarización de los niños y las niñas. El término **trabajo inaceptable para niños y niñas** también se utiliza como sinónimo de **trabajo inaceptable para niños y niñas o trabajo infantil**.

El trabajo inaceptable para adultos/adultas o las condiciones de trabajo inaceptables o (CIAT) es cualquier trabajo que se considera inaceptable y suele basarse en el salario (por ejemplo, si el trabajo proporciona un salario digno), las horas de trabajo y los días de descanso (por ejemplo, horas de trabajo que superen las ocho horas diarias o las 48 horas semanales), o condiciones de trabajo inaceptables (malas condiciones de salud y seguridad en el trabajo).



Guía de S&E RICHES - Parte 1: plantillas basadas en Word

Materiales necesarios: según la herramienta, se necesitan impresoras y papel de copia, herramientas de recogida de datos digitales (como tabletas electrónicas, etc.) o Microsoft Excel. Se recomienda copiar la propia herramienta (sin las instrucciones de uso) y pegarla en un nuevo documento de Word si se utilizan encuestas en papel.

Tiempo requerido: la aplicación de cada instrumento depende de la herramienta S&E utilizada. Se ofrecen estimaciones de tiempo para cada herramienta.

Ajustes:

1. Cada herramienta individual proporciona orientación para el ajuste cuando sea necesario.
2. En la Guía de S&E, los términos "participantes en el programa" o "participantes" se utilizan para describir a las beneficiarias o empresarias de un proveedor de servicios. Estos términos se pueden modificar en función del tipo de proveedor de servicios que vaya a utilizar la herramienta. Por ejemplo, "participantes del programa" o «participantes" puede sustituirse por "clientela", "beneficiario" u otros términos significativos antes de rellenar el formulario.
3. Todas las guías y materiales de capacitación dentro de la caja de herramientas RICHES se han diseñado para garantizar su accesibilidad, en individuo para las personas con capacidades diferentes. Por ello, esta herramienta se ha desarrollado en Microsoft Word, utilizando un tamaño de letra de al menos 12 puntos y proporcionando gráficos y tablas con texto alternativo. Es posible que quiera ajustar el tamaño de las tablas para poder tomar notas o ajustar el tamaño de la letra cuando las imprima para usarlas.

Generadores de costos en el uso de la herramienta: al igual que con la mayoría de las herramientas y procesos de S&E, el tiempo del personal para la preparación, la recopilación de datos, el análisis y el reporte de informes, así como los viajes para la recopilación de datos (y los posibles contratos con empresas de investigación si se necesitan recopiladores de datos de terceros), impulsarán los costos de cada herramienta.

Riesgos a tener en cuenta: como todas las herramientas provistas en esta guía están diseñadas para su uso con adultos, deben seguirse todos los protocolos éticos de investigación para adultos. Esto también puede requerir la aprobación de los consejos de revisión institucional (JRI) a nivel de organización, universidad o país.¹

La participación en los procesos de S&E requiere tiempo, un recurso valioso para el personal de los actores/actrices de EEM y las empresarias. Hay que hacer todo lo posible por crear un entorno seguro en el que las participantes en los grupos de discusión, las entrevistas, etc. puedan expresarse libremente sin riesgo de ser juzgados o castigados, y en el que sepan dónde obtener ayuda.

¹ Para más información véase el artículo publicado por el Abdul Latif Jameel Poverty Action Lab (J-PAL) sobre [Conducción ética de evaluaciones aleatorias](#).



Guía de S&E RICHES - Parte 1: plantillas basadas en Word

Desde la pandemia de COVID 19, la forma en que nos relacionamos socialmente ha cambiado. A nivel internacional, se han identificado algunas medidas de prevención de COVID-19 para los espacios de interacción social, que son las siguientes

- Mantener una distancia de 1.5 metros entre las personas que interactúan.
- Lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón o utilizar soluciones a base de alcohol al 70%.
- Cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo o con la parte interior del codo cuando tosa o estornude. Desechar la basura en el contenedor de residuos inorgánicos no reciclables y sanitarios. Lavarse las manos con agua y jabón después de desecharla.
- En la medida de lo posible, evitar el contacto de las manos con la cara, especialmente la nariz, la boca y los ojos.
- Limpiar y desinfectar las superficies y objetos de uso común.
- Evitar compartir objetos de uso personal entre las personas, como los teléfonos móviles.

Antes de llevar a cabo los procesos de S&E, infórmese y siga las orientaciones del Ministerio de Sanidad de su país sobre la prevención del COVID-19, ya que las medidas para evitar la transmisión de esta enfermedad pueden cambiar en cada país, zona y comunidad en función de la gravedad del caso.

Idiomas: esta guía está disponible en inglés. Si alguna de las herramientas destacadas en esta guía está disponible en otros idiomas, se indicará con la herramienta.



Fase 3: involucrar a los/las participantes

Herramientas de S&E del plan de riesgos empresariales

Todas las herramientas de esta sección apoyan la implementación y evaluación de las Conversaciones de Aprendizaje Técnico (CAT) del [Plan de riesgos empresariales RICHES](#) para Mujeres empresarias. Las CAT son las sesiones individuales basadas en el diálogo que componen el Plan de riesgos empresariales.

Herramienta 1: plan de capacitación del plan de riesgos empresariales

Antecedentes: esta plantilla está pensada para ayudar a los actores/actrices de EEM, como los gestores de proyectos o los responsables de capacitación, a desarrollar un plan de capacitación para la aplicación del [Currículo de Riesgos Empresariales RICHES](#). A continuación, se presenta una instantánea de la herramienta que se encuentra en la [Guía de S&E RICHES - Parte 2: plantillas basadas en Excel](#).

Descripción del proceso: este plan de capacitación puede adaptarse al contexto en el que se va a impartir la capacitación. Un plan de capacitación sencillo incluye a) el tiempo para completar todo el currículo, b) los CAT que se llevarán a cabo y cuándo, c) las personas que dirigirán los CAT, y d) los grupos que participarán en los CAT.

Materiales necesarios: para crear un plan de capacitación, necesitará:

- Nombres del personal de primer nivel o de los facilitadores que se encargarán de hacer los CAT.
- Nombres de los grupos que serán capacitados y cuándo se reúnen habitualmente (más importante para los grupos que ya se reúnen regularmente, por ejemplo, grupos de ahorro de mujeres, reuniones de bancos de pueblo, etc.).
- Una copia abierta del [Plan de riesgos empresariales RICHES](#), como referencia.

Tiempo requerido: se calcula que un gerente de proyecto necesita entre una y varias horas para preparar un plan de capacitación, dependiendo del número de facilitadores y grupos a ser capacitados.

Ajustes necesarios: los meses del año pueden cambiarse por días, semanas, etc. específicos. Para cada facilitador adicional, puede copiar y pegar la plantilla. En la plantilla de Excel de la Parte 2, hay columnas para cada mes del año, pero también se han añadido columnas para las semanas dentro de un mes (y están ocultas de febrero a diciembre y pueden volver a mostrarse si el plan de capacitación necesita un plan semana a semana). Las semanas se dan como ejemplo para el mes de enero). Las elipsis ("...") en las partes 1 y 2 significan que el concepto puede repetirse de un facilitador a otro o de un mes a otro, etc.

Generadores de costos en el uso de la herramienta: el principal generador de costos en el uso de esta herramienta es el tiempo del personal.

Riesgos a tener en cuenta: no se conocen riesgos.

Idiomas: esta herramienta está disponible en inglés.



Plan de capacitación del plan de riesgos empresariales

	Jan	<i>Semana 1</i>	<i>Semana 2</i>	<i>Semana 3</i>	<i>Semana 4</i>	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	Fecha de finalización prevista	Fecha real de finalización
Facilitador 1	CAT 1: identificar 5 riesgos de seguridad en el lugar de trabajo																	
	Grupo 1:																	
	Grupo 2:																	
	...																	
Facilitador 2	CAT 1: identificar 5 riesgos de seguridad en el lugar de trabajo																	
	Grupo 1:																	
	Grupo 2:																	
	...																	
...																		
Facilitador 1	CAT 2: Identificar el trabajo inaceptable utilizando las 3 As																	
	Grupo 1:																	
	Grupo 2:																	
	...																	



Herramienta 2: riesgos empresariales Conversaciones de Aprendizaje Técnico (CAT) Lista de asistencia

Antecedentes: esta herramienta se ha desarrollado para los actores/actrices de EEM, en individuo los facilitadores de proyectos, los facilitadores de capacitación y los responsables de S&E, con el fin de captar a las personas que participan en los CAT individuales llevados a cabo de acuerdo con el [Plan de riesgos empresariales RICHES](#). También puede adaptarse a otras reuniones de grupo, por ejemplo, para registrar la asistencia a las sesiones de la [Guía de Diálogo Dentro del Hogar RICHES](#). Puede utilizar la hoja de asistencia basada en Word de esta guía o la hoja de asistencia basada en Excel de la **Guía de S&E RICHES - Parte 2: plantillas basadas en Excel**. Si se utiliza la hoja de asistencia basada en Excel, la asistencia total puede calcularse posteriormente y consolidarse en el resumen de asistencia, que también puede **encontrarse en la Guía de S&E RICHES - Parte 2: plantillas basadas en Excel**, o en la herramienta 3 de esta guía.

Descripción del proceso: esta lista de asistencia supone una capacitación presencial. Esta hoja puede ser rellena previamente por un capacitador si los nombres de las participantes son los mismos de una capacitación a otra, o rellena por los propios participantes si la hoja se pasa para que cada participante rellene sus datos. Se pueden añadir datos adicionales a la hoja según sea necesario. Cuando se accede a él en Excel, el nombre de la sesión proporciona una lista desplegable para cada sesión del [Plan de riesgos empresariales RICHES](#) para facilitar la modificación de este formulario y la impresión de cada sesión.

Materiales necesarios: se debe imprimir una copia de la Hoja de asistencia para cada CAT que se realice. Necesitará un bolígrafo o un lápiz para rellenar la lista de asistencia.

Tiempo requerido: se calcula que un gerente de proyecto tarda unos 5 minutos en evaluar la asistencia durante una sesión de capacitación, simplemente comprobando la asistencia en una lista de participantes cuyos nombres se han rellena de antemano. Esto depende del número de participantes. Por otra parte, si las participantes en el CAT rellenan ellos mismos el formulario, esto puede llevar hasta 20 minutos, dependiendo del número de participantes.

Ajustes necesarios: para cada nuevo uso de la hoja de asistencia, se debe cambiar el nombre del CAT para que corresponda al CAT que se está introduciendo. La última columna de la plantilla puede personalizarse para capturar información adicional necesaria para registrar la asistencia a una capacitación. En función del nivel de alfabetización y de la posesión de dispositivos móviles, pueden recogerse de este modo números de teléfono, direcciones, edad u otros datos socioeconómicos. Si alguien rellena el formulario en nombre del grupo, pero no es el facilitador del mismo, puede añadirse como campo al formulario.

Generadores de costos en el uso de la herramienta: el principal generador de costos del uso de esta herramienta es el tiempo que el personal dedica a rellenar y ajustar la lista de asistencia y a imprimir cada sesión de CAT.

Riesgos a tener en cuenta: tenga cuidado con la información adicional que se solicita sobre las participantes y que no es la típica que pide el actor/actriz de EEM, ya que algunos datos como la edad, el origen étnico, etc. pueden ser sensibles. Recoger solo la información adicional que sirva para un propósito específico.

Idiomas: esta herramienta está disponible en inglés.



Formulario de participación en el CAT de riesgos empresariales

Nombre de CAT 1: Identificar 5 riesgos de
 la sesión: seguridad en el lugar de trabajo
 Fecha: _____
 Facilitador: _____

	Marque una de las siguientes opciones:			Presente (Marque con una X)	[SE NECESITA MÁS INFORMACIÓN: TAMBIÉN PODRA PEDIR NÚMEROS DE TELÉFONO, EDAD, ETC. AJÚSTELO SEGÚN SEA NECESARIO].
	Hombre	Mujer	Otros		
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
...					



Herramienta 3: riesgos empresariales Plantilla de resumen de asistencia a la capacitación

Antecedentes: esta herramienta fue desarrollada para que la gerencia de proyectos pueda hacer un seguimiento de la asistencia general a las múltiples capacitaciones/reuniones realizadas utilizando el [Plan de riesgos empresariales RICHES](#). Puede utilizar la plantilla de resumen de asistencia basada en Word de esta guía o la plantilla de resumen de asistencia basada en Excel de la **Guía de S&E RICHES - Parte 2: plantillas basadas en Excel**. Si se utiliza el resumen de asistencia basado en Excel, la asistencia total puede calcularse y consolidarse posteriormente a partir de las hojas de asistencia individuales (Herramienta 2 de esta guía) o encontrarse en las herramientas basadas en Excel de la Parte 2.

Descripción del proceso: el resumen de la asistencia documenta el número de participantes previsto y real por sesión y puede utilizarse para calcular el número total de participantes por sesión y por facilitador.

Materiales necesarios: copias de los registros de asistencia completados de cada CAT realizado. Necesitará un bolígrafo o un lápiz para rellenar la lista de asistencia.

Pasos:

Paso 1: rellene el objetivo de participación para cada una de las 6 sesiones de CAT. Esto puede hacerse sobre la base del número total de participantes ya atendidos por un facilitador o de otra manera. Esta plantilla puede revisarse para establecer objetivos específicos para cada grupo (añadiendo una línea real y otra de objetivo por grupo). De lo contrario, el objetivo puede ser el número total previsto de participantes por facilitador.

Paso 2: transfiera el número total de participantes registrados de cada hoja de asistencia del CAT para cada facilitador (en las filas donde dice Grupo 1, Grupo 2, etc.).

Paso 3: sume el número total de participantes de todos los grupos para cada facilitador en la línea "Real". Puede eliminar el "0" en la plantilla de Word que se encuentra en esta guía y así documentar el número total de participantes para todos los grupos por CAT.

En la plantilla de Excel que encontrará en la Parte 2, la fila gris de cada facilitador resume las participantes reales en los grupos capacitados a continuación. Siga las mismas instrucciones que para la plantilla de Excel para el resumen de asistencia de la Parte 2.

Tiempo requerido: se estima que el gerente de proyectos tarda aproximadamente entre 10 y 15 minutos por facilitador y por sesión de CAT completada para calcular la asistencia; sin embargo, esto se verá afectado por el número de grupos por facilitador a los que se haga seguimiento.

Ajustes necesarios: además de los ajustes mencionados anteriormente en "Descripción del proceso", debe añadir los nombres reales de los facilitadores en lugar de "facilitador 1" y "facilitador 2". Añada líneas adicionales para los facilitadores y los grupos si es necesario.

Generadores de costos en el uso de la herramienta: el principal generador de costos en el uso de esta herramienta es el tiempo del personal para adaptar y completar previamente el resumen de asistencia con los nombres de los facilitadores y los nombres de los grupos, y calcular la asistencia total a partir de todos los datos de asistencia disponibles.

Idiomas: esta herramienta está disponible en inglés.



Riesgos empresariales Plantilla de resumen de asistencia a la capacitación

	CAT 1: Identificar 5 riesgos de seguridad en el lugar de trabajo	CAT 2: Identificar el trabajo inaceptable utilizando las 3 ASs	CAT 3: Uso de soluciones PASE para combatir el trabajo inaceptable	CAT 4: Prepararse para hacer frente a las crisis	CAT 5: Informese antes de ir	CAT 6: Conclusiones sobre los riesgos empresariales: haciendo que los lugares de trabajo sean seguros para todos
Facilitador 1						
Objetivo						
Real	0	0	0	0	0	0
Grupo 1						
Grupo 2						
Grupo 3						
Grupo 4						
...						
Facilitador 2						
Objetivo						
Real	0	0	0	0	0	0
Grupo 1						
Grupo 2						
Grupo 3						
Grupo 4						
...						



Herramienta 4: lista de comprobación para observar riesgos empresariales CAT

Antecedentes: esta herramienta está diseñada para que los actores/actrices de EEM, especialmente los gerentes de proyectos o de capacitación, observen, evalúen y apoyen a los facilitadores para mejorar la implementación del [Plan de riesgos empresariales RICHES CAT](#).

Descripción del proceso: esta herramienta está diseñada como una lista de comprobación de observación que un gerente de proyecto o un gerente de capacitación puede utilizar para evaluar la calidad de la aplicación de un CAT por parte de un facilitador e iniciar una conversación con el facilitador para discutir los puntos fuertes y las áreas de mejora. Se recomienda utilizar esta lista de comprobación de observación al menos una vez por sesión y al menos una vez por facilitador para ver si hay retos comunes en la facilitación o en el contenido específico de los CAT.

Pasos:

Para completar la lista de comprobación de la observación, proceda como sigue:

Paso 1: rellene la información sobre el CAT, el nombre del facilitador, la fecha, etc.

Paso 2: observar a un facilitador dirigiendo un CAT. Tenga cuidado de no interrumpir la sesión en sí y solo dé su opinión cuando el facilitador haya terminado la sesión.

Paso 3: para cada pregunta, marque si observó algún comportamiento por parte del facilitador o de las participantes. Marque "S" si el comportamiento fue observado, "N" si no fue observado, o "NA" si no es aplicable. La NA solo debe utilizarse si el facilitador no ha tenido la oportunidad de practicar el elemento.

Paso 4: sume todos los "S" o "NA" en la última fila de la tabla y transfiera este número junto a la pregunta que pregunta cuántos "S" o "NA" se calcularon de un total de 24 posibles. Aunque es el proveedor de servicios quien debe decidir cuántas "Y" esperar de las 24, se recomienda que, si la puntuación es inferior a 15, se discuta detalladamente cómo mejorar.

Paso 5: después de completar el CAT, compartir con el facilitador las áreas en las que han cumplido con los comportamientos esperados, señalando tanto los puntos fuertes como las áreas de mejora.

Paso 6: documentar cualquier decisión tomada entre el supervisor y el facilitador en relación con las áreas clave de mejora.

Esta herramienta también puede utilizarse junto con el Discusión de Grupo Focal específico de la sesión que figura en la herramienta 5 de esta guía, cuyo objetivo es recopilar información de las participantes sobre sus experiencias como participantes en la capacitación.

Materiales necesarios: se necesitan copias de las listas de comprobación de la observación en blanco y un bolígrafo para evaluar la calidad de un CAT mientras son facilitadas.

Tiempo requerido: se estima que un supervisor tarda entre 20 y 30 minutos en observar a un facilitador dirigiendo un CAT de riesgos empresariales; sin embargo, esto depende del tiempo total necesario para facilitar las sesiones. Inmediatamente después de la observación o en un momento posterior, necesitará



otros 10-15 minutos para compartir sus observaciones y discutir los próximos pasos.

Ajustes necesarios: no se espera que se realicen ajustes, aparte de completar la lista de comprobación de la observación.

Generadores de costos en el uso de la herramienta: el principal generador de costos en el uso de esta herramienta es el tiempo empleado por el personal para viajar y visitar a un grupo mientras se realiza un CAT, así como los costos de impresión, papel y viaje.

Riesgos a tener en cuenta: esta herramienta está diseñada para ser una experiencia positiva en la que el facilitador pueda obtener información sobre lo que ha ido bien y lo que puede mejorarse en cada sesión. El objetivo no debe ser criticar al facilitador, sino reforzarlo positivamente.

Idiomas: esta herramienta está disponible en inglés.



Lista de comprobación para la observación de la Conversaciones de Aprendizaje Técnico (CAT) RICHES

Nombre del facilitador: _____ Oficina/Empresa: _____

Nombre del observador: _____ Posición del observador: _____

Riesgo empresarial observado CAT:

Nombre del grupo/Identificación: _____ Fecha: _____

1 Contenido técnico			
a. Comunicó toda la información técnica con precisión	Y	N	
b. Respuestas precisas a las preguntas	Y	N	N/A
c. Volvió a centrar la atención en el comportamiento promovido cuando se planteó información "inexacta"	Y	N	N/A
d. Reconoció cuando las preguntas van más allá de su experiencia	Y	N	N/A
2 Gestión y organización de sesión			
a. Todos los pasos de CAT completados	Y	N	
b. Todos los pasos de CAT completados en secuencia	Y	N	
c. Haber completado el CAT dentro de los 10 minutos del tiempo recomendado.	Y	N	
d. Estuvo preparado y organizado todo el material (material visual, notas, atril, etc.)	Y	N	
e. Se registró la asistencia de las participantes	Y	N	
3 Habilidades de facilitación y capacitación			
a. Utilización de grupos reducidos como se sugiere - incluyendo el tamaño del grupo (parejas, grupos de tres, etc.)	Y	N	N/A
b. Gestión de grupos pequeños			
▪ La cuestión/tema a debatir está claramente definido	Y	N	
▪ Ayudar a la disposición de las participantes para que se enfrenten entre sí	Y	N	
▪ Se repartieron por la sala para aclarar, apoyar y animar a los grupos.	Y	N	
▪ Solicitud de reportes (muestra o grupo completo) de acuerdo con la guía de la sesión de aprendizaje	Y	N	
c. Preguntas abiertas			
▪ Utilización de preguntas abiertas como se indica en el CAT	Y	N	
▪ Uso de preguntas abiertas para fomentar el debate activo en otros momentos - debe dar un ejemplo específico: _____	Y	N	
d. Hablar alto y claro	Y	N	
e. Material gráfico			
▪ Muestra <i>todos los</i> elementos visuales contenidos en el CAT	Y	N	N/A



<ul style="list-style-type: none"> ▪ Asegúrese de que todas las participantes puedan ver las imágenes/vídeos (muévase por la sala, pase las imágenes/vídeos, haga que un miembro camine con ellos o pida a las participantes que se reúnan alrededor de una imagen o vídeo para que puedan verlo mejor). 	Y	N	N/A
f. Otras técnicas usadas de enseñanza/habilidades de facilitación como está escrito en la guía de la sesión de aprendizaje (historias, demostraciones, dramatizaciones, juegos, videos)	Y	N	N/A
4. Posturas mostradas			
a. Elogie/reconozca a las participantes - con un ejemplo concreto: _____	Y	N	
b. Respeto demostrado hacia las participantes - por favor, dé un ejemplo concreto: _____	Y	N	
c. Ayudó a las participantes a sentirse cómodos con la participación - por favor, dé un ejemplo concreto: _____	Y	N	
d. Intentar establecer un diálogo y/o limitar el "estilo de conferencia" - debe dar un ejemplo concreto: _____	Y	N	
CUENTA			

Notas:

1. N/D (No aplicable) solo debe utilizarse si el funcionario no ha tenido la oportunidad de utilizar o practicar el elemento in situ. De lo contrario, se debe utilizar "Y" o "N" en cualquier caso.
2. Para "debe dar un ejemplo concreto" - si no se puede dar un ejemplo concreto, debe marcarse con un círculo "N".

Resultado: número de "Y" + número de "N/A" = _____ de 24

Observaciones:

Medidas acordadas (entre el facilitador y el responsable de la capacitación):

 Facilitador

 Gerente de capacitación



Herramienta 5: riesgos empresariales Guía específica CAT para la Discusión de Grupo Focal (DGF)

Antecedentes: esta herramienta es una breve Guía de Discusión de Grupo Focal (DGF) diseñada por la gerencia de los actores/actrices de EEM o supervisores de capacitación para animar a las participantes en Conversaciones de Aprendizaje Técnico (CAT) específicos que los facilitadores implementan desde el [Plan de riesgos empresariales RICHES](#) y para captar la experiencia general de las participantes en la capacitación. Se utiliza junto con *la herramienta 6: la Guía de DGF del Currículo Completo de riesgos empresariales RICHES*, que se puede encontrar en esta guía, permite evaluar una visión general de las experiencias de las participantes con todos los CAT del Currículo de riesgos empresariales.

Descripción del proceso: un gerente de capacitación u otro gerente de proyecto puede utilizar la guía de DGF después de que un facilitador haya dirigido un CAT específico y antes de que el grupo se disuelva. Junto con la lista de comprobación de la observación de la herramienta 4 de esta guía, el supervisor puede monitorear el control de calidad de la aplicación de los CAT RICHES comparando sus propias observaciones con los comentarios de las participantes.

Se recomienda utilizar este DGF al menos una vez por CAT y al menos una vez por facilitador para garantizar que se evalúan tanto la facilitación como el diseño del propio CAT.

Materiales necesarios: para llevar a cabo el DGF en un CAT, se necesitan copias de las guías del DGF en blanco, un bolígrafo y un dispositivo de grabación (si se desea). También deberían ofrecerse incentivos para el viaje y los refrigerios para animar a las participantes a participar.

Tiempo requerido: se calcula que un supervisor o la gerencia de proyecto tarda entre 30 minutos y una hora en llevar a cabo el DGF, pero esto depende del nivel de participación de las participantes.

Ajustes: no se prevén ajustes, aunque pueden añadirse nuevas preguntas o suprimirse las existentes en función de las necesidades generales de la evaluación.

Generadores de costos en el uso de la herramienta: el principal generador de costos en el uso de esta herramienta es el tiempo empleado por el personal para viajar y visitar a un grupo después de realizar un CAT, así como los costos de impresión, papel y un dispositivo de grabación, si se desea, para grabar la conversación y facilitar el registro posterior.

Riesgos a tener en cuenta: esta herramienta está diseñada para ser una experiencia positiva en la que el facilitador obtenga información sobre lo que ha ido bien en cada sesión y lo que se puede mejorar. El objetivo no debe ser criticar al facilitador, sino reforzarlo positivamente.

Idioma: esta herramienta está disponible en inglés.



RICHES CAT-Guía de Discusión de Grupo Focal específico

Nombre del facilitador: _____ Oficina/Empresa: _____

Nombre del observador: _____ Posición del observador: _____

CAT-número y nombre: _____

Nombre del grupo/Identificación: _____ Fecha: _____

Número de participantes en el DGF: _____

¿Qué es lo que más le ha gustado de la sesión?	
¿Qué no le ha gustado de la sesión?	
¿Qué ha aprendido que sea importante para usted?	
¿Qué fue lo más confuso de esta sesión?	
¿Hubo algo que le incomodara en la sesión?	
¿Hay alguna información adicional que le gustaría recibir después de la sesión?	
¿Qué otras preguntas tiene?	



<p>Cuando vuelva a casa, ¿qué lecciones compartirá con sus amigos o familiares?</p>	
<p><i>(Si el grupo ya ha participado en otros CAT del plan de riesgos empresariales RICHES):</i></p> <p>En general, ¿está usted satisfecho con el desarrollo de la capacitación hasta ahora?</p> <p>¿Qué se puede mejorar?</p>	



Herramienta 6: plan de riesgos empresariales completo DGF

Antecedentes: este DGF está diseñado para evaluadores externos o equipos de control de calidad o S&E de los actores/actrices de EEM para evaluar la satisfacción de las participantes con el [Plan de riesgos empresariales RICHES](#) CAT, específicamente cuando se usa el currículo en papel. Se utiliza junto con *la herramienta 5: la guía de DGF específica RICHES* que se encuentra en esta guía, permite obtener una visión general de las experiencias de las participantes con todos los CAT del programa riesgos empresariales.

Descripción del proceso: este DGF puede llevarse a cabo después de que se haya completado el último de los seis CAT. Se recomienda repetir esta herramienta al menos tres veces con diferentes poblaciones a las que llegue el programa. Por ejemplo, si la capacitación se realizara tanto en zonas urbanas como rurales, cada región/sucursal/etc. tendría al menos 3 DFG por ciudad y 3 por país. Por ejemplo, si solo una región participara en la capacitación, el resultado sería un total de 6 DGF. Otros segmentos que pueden ser importantes son el género, la edad y las participantes con y sin hijos.

Materiales necesarios: se necesitan copias de las guías de DGF en blanco, un bolígrafo y un dispositivo de grabación (si se desea) para llevar a cabo la DGF. Si se desea, también deben proporcionarse incentivos de viaje y refrigerios a las participantes para fomentar su participación.

Tiempo requerido: se calcula que un evaluador tarda entre 30 minutos y una hora en realizar el DGF, pero esto depende del nivel de participación de las participantes.

Ajustes: se pueden añadir nuevas preguntas o eliminar las existentes en función de los requisitos generales de la evaluación. La información adicional sobre las participantes en el DGF también puede registrarse en la guía del DGF si el proyecto no conoce ya los detalles. En la sección sobre el consentimiento verbal, el texto entre paréntesis significa "[...]" y el texto escrito en LETRAS MAYÚSCULAS significa información que puede adaptarse al proveedor de servicios. También en la sección de Consentimiento verbal, debe indicarse una persona que pueda actuar como contacto en caso de que un participante quiera hacer preguntas más tarde o dar su opinión personal sin que los demás miembros del grupo estén presentes.

Generadores de costos en el uso de la herramienta: el principal generador de costos en el uso de esta herramienta es el tiempo empleado por el personal para viajar y visitar a un grupo después de realizar un CAT, así como los costos de impresión, papel y un dispositivo de grabación, si se desea, para grabar la conversación y facilitar el registro posterior. Si se desea, también deben incluirse los costos de los incentivos de viaje y los refrigerios para las participantes, a fin de fomentar su participación.

Riesgos a tener en cuenta: esta herramienta pretende ser una experiencia positiva en la que un actor/actriz de EEM obtenga información sobre lo que ha ido bien en cada CAT y lo que se puede mejorar. El objetivo no debe ser criticar a los facilitadores individuales, sino reforzar positivamente al facilitador y al resto los actores/actrices de EEM.

Idioma: esta herramienta está disponible en inglés.



Riesgos empresariales RICHES Guía completa del currículo DGF

Nombre del facilitador: _____ Oficina/Empresa: _____

Nombre del grupo/Identificación: _____ Fecha: _____

Número total de participantes en el DGF: _____

CONSENTIMIENTO VERBAL TRAS EL RECONOCIMIENTO

Mi nombre es _____ y soy de la oficina de [NOMBRE DEL EQUIPO DE EVALUACIÓN Y/O DEL PROVEEDOR DE SERVICIOS].

Le pedimos que participe en el siguiente debate, ya que ha participado en la capacitación RICHES [DESCRIBA LA EDUCACIÓN EN LA FORMA EN QUE FUE COMERCIALIZADA LOCALMENTE]. En esta entrevista, se le pedirá su opinión sobre los beneficios y la relevancia de la capacitación para su vida. Este debate durará unos 30 minutos.

Esta discusión es solo para fines de investigación y toda la información obtenida se mantendrá segura en nuestros archivos. Pedimos a todos los miembros del grupo que respeten la intimidad de los demás y que no cuenten a nadie fuera del grupo lo que se ha hablado en él, pero no podemos asegurar que esto no ocurra y que otros se enteren de lo suyo. No se les identificará personalmente cuando se presentan los reportes del estudio. Con su consentimiento, nos gustaría grabar el debate del grupo para poder garantizar posteriormente que las notas escritas a mano son correctas.

Su participación en este estudio es completamente voluntaria y puede abandonar la discusión en cualquier momento. También es libre de negarse a responder a las preguntas que considere inapropiadas o que le incomoden. Puede hacernos preguntas sobre el estudio en cualquier momento de la entrevista. Su participación o no participación en el grupo focal no afectará a los servicios que actualmente recibe de [NOMBRE DEL PROVEEDOR DE SERVICIOS].

No se espera que las participantes en este estudio se sientan incómodas, por lo que el riesgo para las participantes es mínimo; pero, como se ha mencionado anteriormente, otras personas ajenas al grupo podrían enterarse de su existencia. Aunque no se beneficie directamente de su participación en este estudio, la información que proporcione puede conducir a la mejora de programas y servicios en la comunidad.

No hay remuneración directa por su participación.

¿Está de acuerdo en participar en este estudio? [*Si la respuesta es NO, agradézcales su tiempo y despídalos. Si la respuesta es afirmativa, indique a continuación que se obtuvo el consentimiento informado oral. A continuación, pase a la siguiente pregunta sobre la grabación de sonido.*]

- Consentimiento informado oral obtenido

¿Consiente que se grabe su conversación? [*Si la respuesta es afirmativa, indíquelo a continuación. Si uno de las participantes responde "NO", continúe con el grupo focal sin grabar.*]

- Consentimiento para la grabación de audio de la entrevista obtenido



Firma del entrevistador:	Fecha: ____/____/____
Si tiene alguna pregunta sobre este estudio, puede dirigirse a la siguiente dirección	
[NOMBRE DEL CONTACTO]	[NOMBRE DEL CONTACTO]
[NÚMERO DE TELÉFONO DE LA PERSONA DE CONTACTO]	[NÚMERO DE TELÉFONO DE LA PERSONA DE CONTACTO]
[EMAIL U OTRO TIPO DE CONTACTO]	[EMAIL U OTRO TIPO DE CONTACTO]

Diga: en primer lugar, me gustaría hacer a los miembros de su grupo algunas preguntas sobre ustedes. ¿Puede dar solo su nombre, edad, estado civil, ocupación y el número de hijos en edad escolar que viven actualmente con usted?

Nombre del participante en el DGF	Sexo (Hombre/Mujer)	Actividades Empresariales	Número de niños y niñas en edad escolar en el hogar

	Preguntas	Respuestas
1	Ahora me gustaría hablar de sus experiencias como participantes en las Conversaciones de Aprendizaje Técnico en RICHES [DESCRIBA CÓMO SE HIZO REFERENCIA A ESTO LOCALMENTE].	



	Preguntas	Respuestas
	<p>Díganos qué es lo que más le ha gustado de la capacitación RICHES riesgos empresariales.</p>	
2	<p>Hubo un total de 6 sesiones facilitadas en la capacitación de CAT. Los temas tratados fueron:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Identificar 5 riesgos de seguridad en el lugar de trabajo b. Identificar el trabajo inaceptable utilizando las 3 As c. Uso de soluciones PASE para combatir el trabajo inaceptable d. Prepararse y hacer frente a las crisis e. Saber antes de ir f. Una sesión de resumen final que revisa todo lo que lo aprendido <p>¿Cuál de estas sesiones fue su favorita y por qué?</p>	
3	<p>¿Cuál de estas sesiones le ha gustado menos y por qué?</p>	
4	<p>¿Qué fue lo más confuso de la capacitación "riesgos empresariales"?</p>	
5	<p>¿Hubo algo que le incomodara durante la capacitación de "riesgos empresariales"?</p>	
6	<p>¿Qué grado de satisfacción tiene con la persona que dirigió la capacitación?</p> <p><i>Muestra: ¿Cree que estaba bien preparado?</i></p>	



	Preguntas	Respuestas
	<p><i>¿Por qué o por qué no?</i></p> <p><i>Muestra: ¿Siente que se le incluyó y se respetó sus opiniones o experiencias? ¿Por qué o por qué no?</i></p> <p><i>Muestra: si tuvo preguntas que no pudieron ser respondidas durante la sesión, ¿hizo un seguimiento y proporcionó respuestas más tarde? ¿Respondió a sus preguntas de forma satisfactoria?</i></p>	
7	<p>¿Hay alguna información adicional que le gustaría recibir después de asistir a la capacitación? ¿Qué otras preguntas tiene?</p>	
8	<p>¿Qué le ha dicho a sus amigos y familiares sobre esta capacitación?</p>	
9	<p>¿Qué conversaciones ha tenido con sus hijos sobre lo que ha aprendido en la capacitación?</p>	
10	<p>¿Hasta qué punto se siente capaz de evaluar los riesgos de seguridad y salud para usted y sus hijos? ¿Por qué?</p>	
11	<p>En su opinión, ¿cuál ha sido el cambio más importante que ha experimentado gracias a su participación en la capacitación?</p>	



Herramienta 7: riesgos empresariales documento basado en el currículo de la prueba previa y posterior de las miniencuestas

Antecedentes: esta herramienta está diseñada para que los equipos de evaluación y control de calidad de los actores/actrices de EEM evalúen los cambios en el conocimiento, las actitudes y los comportamientos a corto plazo de quienes participan en los CAT del [Plan de riesgos empresariales RICHES](#), específicamente cuando se utiliza el currículo en papel. Aunque está diseñado para ser breve y ahorrar tiempo, puede integrarse con otras encuestas más amplias realizadas por los evaluadores del programa riesgos empresariales o ser utilizado por las organizaciones ejecutoras por sí solo para supervisar los resultados del programa.

Descripción del proceso: junto con métodos de muestreo sencillos como [Muestreo de garantía de calidad de lotes](#), esta herramienta puede servir como medio rentable para conocer los impactos a corto plazo de los CAT. Los equipos de S&E de los actores/actrices de EEM pueden realizar la miniencuesta, así como los propios facilitadores. Para las encuestas en papel, Freedom from Hunger ha desarrollado una sencilla herramienta de indicadores [Client Outcomes Performance \(COPE\)](#) para ayudar a introducir y analizar los datos de las participantes. *Observación:* se puede utilizar el mismo instrumento de encuesta para realizar la prueba previa o la prueba posterior. Las preguntas que solo se utilizan en la prueba posterior aparecen en gris y no deben hacerse en la prueba previa.

Materiales necesarios: copias de las miniencuestas en blanco antes y después de la prueba, y un bolígrafo si la encuesta se completa en papel. Esta encuesta también puede adaptarse para la recogida de datos digitales y requiere dispositivos digitales como tabletas o teléfonos móviles y un programa de recogida de datos como Google Form, TaroWorks, ODK, Survey CTO, por nombrar algunos.

Tiempo requerido: se calcula que la encuesta tardará entre 20 y 25 minutos en completarse.

Ajustes: pueden añadirse nuevas preguntas o suprimirse las existentes en función de las necesidades generales de la evaluación. El texto entre paréntesis "[...]" y en mayúsculas indica información que puede adaptarse al proveedor de servicios.

Generadores de costos en el uso de la herramienta: el principal generador de costos en la utilización de esta herramienta es el tiempo que el personal dedica a desplazarse y visitar a un grupo tras la implantación de un CAT, así como los costos de impresión, el dispositivo de recolección de datos en papel o digital y el programa de recolección de datos. También deberían ofrecerse incentivos para el viaje y los refrigerios para animar a las participantes a participar.

Riesgos a tener en cuenta: esta herramienta está diseñada para ser una experiencia positiva en la que el facilitador obtenga información sobre lo que ha ido bien y lo que se puede mejorar en cada CAT. El objetivo no debe ser criticar sino reforzar positivamente al facilitador.

Idioma: esta herramienta está disponible en inglés. Esta herramienta está disponible en inglés en esta guía; sin embargo, esta miniencuesta también es accesible en español, francés y filipino a través de la guía del facilitador del [Plan de riesgos empresariales RICHES](#).



Riesgos empresariales haciendo que los lugares de trabajo sean seguros para todos: miniencuesta en papel basada en el currículo

INTRODUCCIÓN Y CONSENTIMIENTO

Buenas tardes, me llamo [NOMBRE DEL ENCUESTADOR]. Trabajo para [NOMBRE DEL PROVEEDOR DE SERVICIOS]. Le hacemos algunas preguntas para **saber más sobre** sus prácticas y su forma de entender la salud y la seguridad en la empresa para usted y sus hijos. La encuesta dura unos 20 minutos. Sus respuestas **no afectarán en modo alguno a su participación en** [NOMBRE DEL PROVEEDOR DE SERVICIOS]. Por favor, intente responder a las preguntas con sinceridad.

¿Acepta participar en esta encuesta sobre el cambio de conocimientos? Si No

1 fecha (día / mes / año) <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <input style="width: 40px; height: 25px;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 25px;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 25px;" type="text"/> </div>	2 Nombre del encuestador <hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin-top: 10px;"/>		
A3. Nombre del municipio (o ciudad) <hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin-top: 10px;"/>	A4. Nombre completo del participante (y/o identificación del participante) <hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin-top: 10px;"/>		
A5. Tipo de encuesta 1. Prueba previa 2. Prueba posterior	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> A6. Edad del participante <hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin-top: 10px;"/> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> A7. Sexo 1. Hombre 2. Mujer 3. Otros </td> </tr> </table>	A6. Edad del participante <hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin-top: 10px;"/>	A7. Sexo 1. Hombre 2. Mujer 3. Otros
A6. Edad del participante <hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin-top: 10px;"/>	A7. Sexo 1. Hombre 2. Mujer 3. Otros		

	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
1	¿A qué edad cree que es correcto que un niño/niña (cualquier persona menor de 18 años) mantenga un hogar?		
2	Basándose en su respuesta a la pregunta anterior, ¿por qué cree que esta edad es adecuada para que un niño/niña trabaje en un hogar? <i>(Son posibles varias respuestas)</i>	a. Un niño/niña de esta edad puede trabajar e ir a la escuela b. Un niño/niña de esta edad <i>prefiere</i> trabajar que ir a la escuela c. A esta edad, la escuela es menos importante que el trabajo d. Un niño/niña de esta edad necesita desarrollar habilidades teniendo un trabajo e. Un niño/niña de esta edad tiene que ganarse su propio	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
		dinero f. Es habitual en la comunidad que un niño/niña de esta edad trabaje. g. Un niño/niña a esta edad trabaja porque es la edad en la que los adultos de la comunidad empiezan a trabajar h. Un niño/niña de esta edad trabaja porque los padres necesitan los ingresos del trabajo del niño/niña i. Otros (especifique)_____	
3	¿Puedes nombrar al menos cinco tipos de riesgos para la seguridad y la salud a los que pueden estar expuestos los niños y niñas cuando trabajan en una empresa familiar? <i>(Son posibles varias respuestas)</i>	a. Físico (lesiones, accidentes) b. Química (toxinas, biológica, gérmenes, residuos animales) c. Emocional (abuso verbal, sexual, físico, estrés) d. Crecimiento y desarrollo (demasiado joven para las tareas, lesiones del feto relacionadas con el embarazo). e. Educación (demasiadas horas de trabajo e interferencia con la escolaridad) f. Otros (especifique)_____	
4	¿En qué medida confía en poder identificar los riesgos para la salud y la seguridad en su propia empresa?	a. Muy seguro de sí mismo b. Algo de confianza c. No estoy seguro	
5	¿En qué medida confía en poder reducir los riesgos de seguridad y salud en su propia empresa?	a. Muy seguro de sí mismo b. Algo de confianza c. No estoy seguro	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
6	¿Ha examinado los riesgos de seguridad y salud de su empresa en los últimos seis meses?	a. Sí b. No	
7	¿Ha intentado que su empresa sea más seguro para usted en los últimos seis meses?	a. Sí b. No	No→pasar a la P9
8	Si es así, ¿cómo? <i>(Son posibles varias respuestas)</i>	a. Equipamiento actualizado b. Creación de barreras acústicas c. Mejora del almacenamiento de productos químicos d. Sustituir productos químicos tóxicos e. Estación de lavado de manos incorporada f. Mejora de la iluminación g. Protocolos de seguridad establecidos h. Otros (especifique)_____	Después de contestar, todas las respuestas van a la P10.
9	Si no, ¿por qué no? <i>(Son posibles varias respuestas)</i>	a. Demasiado caro b. No ser capaz de reconocer los riesgos/no tener riesgos c. No hay tiempo suficiente d. No soy el principal responsable de las decisiones de la empresa e. No soy propietario de una empresa f. Otros (especifique)_____	
10	En los últimos seis meses, ¿ha intentado que su empresa sea más segura específicamente para los niños y niñas?	a. Sí b. No	No=Saltar a la P12
11	Si es así, ¿cómo? <i>(Son posibles varias respuestas)</i>	a. Equipamiento actualizado b. Creación de barreras acústicas c. Mejora del almacenamiento de productos químicos d. Sustituir productos químicos tóxicos e. Estación de lavado de manos incorporada	Después de contestar, todas las respuestas



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
		f. Mejora de la iluminación g. Protocolos de seguridad establecidos h. Reducción de la jornada laboral infantil i. Menor interacción infantil con adultos j. Otros (especifique)_____	van a la P13.
12	Si no, ¿por qué no? <i>(Son posibles varias respuestas)</i>	a. Demasiado caro b. No ser capaz de reconocer los riesgos/no tener riesgos c. No hay tiempo suficiente d. No soy el principal responsable de las decisiones de la empresa e. No soy propietario de una empresa f. Otros (especifique)_____ g. Otros (especifique)_____ h. No se aplica/no hay niños y niñas/no hay niños y niñas que trabajen en la granja	
13	¿Puede nombrar algunas formas en las que el trabajo en su empresa familiar podría ser inaceptable para un niño/niña? <i>(Nota: se ofrecieron varias posibilidades para que el participante formulara su respuesta. Si no hay ninguna opción en la lista que parezca relevante, utilice la otra categoría).</i> <i>(Son posibles varias respuestas)</i>	a. Psicológicamente peligroso b. Físicamente peligroso c. Socialmente peligroso d. Moralmente peligroso e. Inaceptable para niño/niña f. Impide que el niño/niña tenga tiempo para aprender g. Impide que el niño/niña tenga tiempo para jugar h. Impide que el niño/niña tenga tiempo para descansar i. Causa daños en el cuerpo del niño/niña j. Causa daños en la mente del niño/niña k. Causa daño a los sentimientos del niño/niña l. Demasiado sucio m. Demasiado peligroso n. Demasiado difícil o. Otros (especifique)_____ p. Otros (especifique)_____ q. Otros	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
		(especifique) _____ r. Otros (especifique) _____ s. No sé	
13a	<p>Pregunta solo para la prueba posterior: ¿Puede nombrar las 3 As del trabajo inaceptable?</p> <p><i>Lee las opciones. Solo una respuesta posible.</i></p>	<p>a. Arduo, Absorbente, Antihigiénico</p> <p>b. Arduo, Arriesgado, Antihigiénico</p> <p>c. Arriesgado, Arduo, Absorbente</p> <p>d. No sé</p>	
14	<p>¿Puede describir las peores formas de trabajo inaceptable para niños y niñas? Ponga todos los ejemplos o tipos que conozca.</p> <p><i>(Invitación: ¿Qué actividades se encuentran entre las peores formas de trabajo inaceptable para niños y niñas? Nota: en la mayoría de los países existe una ley que lo prohíbe).</i></p> <p><i>(Son posibles varias respuestas. Si utilizan uno de los términos en una de las respuestas, puedes rodear la letra correspondiente).</i></p>	<p>a. Tipos de esclavitud, incluidos el trabajo forzado u obligatorio, la trata infantil y la participación en conflictos armados</p> <p>b. Explotación sexual comercial, incluida la prostitución infantil y la pornografía.</p> <p>c. Utilizar a los niños y niñas para actividades ilegales de cualquier tipo, incluida la venta o el tráfico de drogas.</p> <p>d. Trabajos que supongan un riesgo para la salud, la seguridad o la moral de los niños y niñas. Puede tratarse de jornadas laborales muy largas, condiciones de trabajo peligrosas o trabajos que impiden al niño/niña asistir a la escuela.</p> <p>e. Otros (especifique) _____</p> <p>f. Otros (especifique) _____</p> <p>g. No sé</p>	
15	<p>¿Puede describir algunas características que podrían indicar la trata de personas?</p> <p><i>(Son posibles varias</i></p>	<p>a. Ofertas de empleo a través de Internet o de las redes sociales</p> <p>b. Promesas para una vida mejor</p> <p>c. Promesas de viaje</p> <p>d. Oferta de protección en forma de ropa, comida, refugio</p> <p>e. Oferta de regalos a la víctima</p>	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
	<i>respuestas)</i>	f. Uso de la violencia física y de amenazas para controlar a su víctima o a su familia g. Separar al trabajador de su hogar y su familia h. No permitir la comunicación entre el niño/niña y sus padres i. Un trabajo que parece demasiado bueno para ser verdad j. Otros (especifique) _____ k. Otros (especifique) _____ l. No sé	
16	¿Qué debe hacer si sospecha que hay trata o es víctima de ella? <i>(Son posibles varias respuestas)</i>	a. Llame a la policía b. Llame a la línea de atención a la trata de personas c. Otros (especifique) _____ d. No sé	
17	¿Conoce un número en el que pueda reportar la trata de personas?	a. Sí b. No	No=Saltar a la P19
18	¿Cuál es el número?	a. 1343 (Filipinas) b. 911 (El Salvador) c. Otros (especifique) _____ d. No sé	
Diga al participante: "En la siguiente sección habrá preguntas sobre la economía familiar".			
19	¿Cómo puede prepararse para los gastos domésticos imprevistos? <i>(Son posibles varias respuestas)</i>	a. Ahorrar b. Reducción de costos c. Adquisición de ganado d. Facilitar el acceso al crédito e. Otros (especifique) _____ f. Otros (especifique) _____ g. No sé	
20	¿Ha realizado alguna de las siguientes acciones en los últimos seis meses?	a. Abrir una cuenta de ahorro b. Adhesión a un grupo de ahorro c. Mayor ahorro de dinero	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
	<i>(Lea en voz alta y marque con un círculo si la respuesta es afirmativa. Son posibles múltiples respuestas)</i>	d. Contrató una póliza de seguro e. Renovación de una póliza de seguro f. Presentó una solicitud de reembolso al seguro g. Menor gasto presupuestario h. Invirtió en activos como el ganado, la tierra, etc. i. Pidió un préstamo para emergencias j. Pidió un préstamo para el crecimiento de la empresa k. No han tomado ninguna de las medidas anteriores	
21	Si se produjera una emergencia en su hogar, ¿qué probabilidad hay de que tenga que sacar a sus hijos de la escuela para que ayuden a generar ingresos o a cuidar de otras personas del hogar?	a. Muy probable b. Muy probablemente c. No es muy probable d. No es probable en absoluto a. No aplicable (no hay niños y niñas)	
22	En general, ¿cree que en tiempos de dificultades económicas es muy aceptable, algo aceptable, poco aceptable o nada aceptable sacar a los niños y niñas de la escuela para que puedan trabajar?	a. Muy aceptable b. Algo aceptable c. No es muy aceptable d. No es aceptable en absoluto	
23	En los últimos seis meses, ¿ha tenido que retirar a sus hijos de la escuela para trabajar o ayudar a cuidar a otras personas?	a. Sí b. No c. No aplicable (no hay niños y niñas)	
24	Ahora imagine que tiene una emergencia y tiene que pagar [INSERTE 1/20 DEL IBN PER CÁPITA EN MONEDA LOCAL]. ¿Sería muy posible, algo posible, poco posible o nada posible recaudar esta cantidad en el próximo	a. Es muy posible b. De alguna manera posible c. No es muy probable d. No es posible en absoluto e. No sé f. Denegado	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
	mes?		
25	<p>¿Cuál sería el recurso <i>más importante</i> que utilizaría para recaudar esta cantidad?</p> <p><i>(Son posibles varias respuestas)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> a. Ahorro b. Familia, parientes o amigos c. Dinero del trabajo o un préstamo de un empleador d. Tarjeta de crédito o préstamo de una entidad financiera oficial e. Un prestamista privado informal o una casa de empeño f. Otra fuente g. No sé h. Denegado 	

Preguntas opcionales		Las siguientes preguntas de la prueba previa y posterior están relacionadas con la sesión optativa del plan de riesgos empresariales, que trata del valor de la educación.	
26	<p>¿Puede nombrar al menos dos beneficios a largo plazo de la educación para los niños y niñas?</p> <p><i>(Son posibles varias respuestas)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> a. Mayores ingresos en la edad adulta b. Más competencias c. Acceso a más puestos de trabajo d. Una mejor salud e. Reducción de la pobreza f. Reducir el matrimonio infantil g. Más poder de decisión h. Una ciudadanía más activa i. Otros (especifique) _____ j. No lo sé. 	
27	<p>¿Hasta qué edad debe ir un niño/niña a la escuela según la ley en <i>[Especifique país]</i>?</p>		
28	<p>Según la ley, ¿cuál es la edad mínima para el trabajo infantil en <i>[nombre del país en dónde se hace la encuesta]</i>?</p>		



Dígale al participante: "Hemos terminado con las preguntas. Muchas gracias por su tiempo. Agradezco la oportunidad de hablar con usted."



Herramienta 8: riesgos empresariales Video basado en el currículo de la prueba previa y posterior de las miniencuestas

Antecedentes: esta herramienta se desarrolló para que los equipos de evaluación y control de calidad y por los actores/actrices de EEM para evaluar los cambios en los conocimientos a corto plazo de las participantes en el [Plan de riesgos empresariales RICHES](#), específicamente cuando se utiliza el currículo basado en videos. Estas preguntas forman parte del currículo basado en videos, pero también pueden incluirse en cualquier encuesta en papel o con encuestador facilitado, si es posible. Esta herramienta también contiene las preguntas de reflexión para cada video.

Descripción del proceso: si un participante ha accedido a los videos del plan de riesgos empresariales a través de 7-Taps (véanse los enlaces en *la Actividad 21: sesión opcional/Información sobre el contenido digital* del [Plan de riesgos empresariales RICHES](#) Guía del capacitador), se les pedirá que completen y reflexionen sobre las preguntas de esta herramienta. Sin embargo, las preguntas también pueden utilizarse independientemente del currículo basado en videos para captar los cambios de conocimientos y actitudes meses después de la finalización del currículo o para integrarlas en una evaluación cuantitativa y/o cualitativa más amplia. Las preguntas que solo se utilizan en la prueba posterior aparecen en gris y no deben hacerse en la prueba previa.

Materiales necesarios: copias de las miniencuestas en blanco antes y después de la prueba, y un bolígrafo si la encuesta se completa en papel. Esta encuesta también puede adaptarse para la recogida de datos digitales y requiere dispositivos digitales como tabletas o teléfonos móviles y un programa de recogida de datos como Google Form, TaroWorks, ODK, Survey CTO, por nombrar algunos.

Tiempo requerido: se calcula que la encuesta tardará entre 20 y 25 minutos en completarse.

Ajustes: se pueden añadir nuevas preguntas o eliminar las existentes en función de los requisitos generales de la evaluación. El texto entre paréntesis "[...]" y en LETRAS MAYÚSCULAS denota información que puede ser personalizada para el proveedor de servicios. Dado que las preguntas de esta encuesta proceden directamente de la experiencia de 7-taps, las preguntas cualitativas se presentan como "preguntas de reflexión" en la aplicación y no requieren que el participante las escriba o las responda dentro de la aplicación. Sin embargo, se insertaron en la encuesta de esta guía de manera que se pudiera captar una respuesta cualitativa a las preguntas de reflexión.

Generadores de costos en el uso de la herramienta: el principal generador de costos en el uso de esta herramienta es el tiempo empleado por el personal para desplazarse y visitar a un grupo después de que las participantes hayan completado los videos, los costos de impresión, el dispositivo de recolección de datos en papel o digital y el programa de recolección de datos. También deberían ofrecerse incentivos para el viaje y los refrigerios para animar a las participantes a participar.

Riesgos a tener en cuenta: uno de los mayores riesgos que cabe esperar al utilizar los videos de riesgos empresariales RICHES es el reto de la conectividad a Internet. Se requiere una conexión a Internet para la aplicación web de 7-taps. También se puede acceder a los videos a través de YouTube si los operadores de redes móviles de un país han concedido a determinadas aplicaciones una "tarifa cero", es decir, una persona puede acceder y utilizar determinadas aplicaciones de forma gratuita (no se necesitan datos).

Idioma: esta herramienta está disponible en inglés en esta guía. Sin embargo, al utilizar 7-Taps, también se puede acceder a las versiones traducidas de la encuesta y las preguntas de reflexión en español, francés y



filipino.



Mini-evaluación de métodos mixtos para el plan de riesgos empresariales basado en vídeos

INTRODUCCIÓN Y CONSENTIMIENTO

Buenas tardes, me llamo [NOMBRE DEL ENCUESTADOR]. Trabajo para [NOMBRE DEL PROVEEDOR DE SERVICIOS]. Le hacemos algunas preguntas para **saber más sobre** sus prácticas y su forma de entender la salud y la seguridad en la empresa para usted y sus hijos. La encuesta dura unos 20 minutos. Sus respuestas **no afectarán en modo alguno a su participación** en [NOMBRE DEL PROVEEDOR DE SERVICIOS]. Por favor, intente responder a las preguntas con sinceridad.

¿Acepta participar en esta encuesta sobre el cambio de conocimientos? Si No

1 fecha (día / mes / año) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		2 Nombre del encuestador <hr/>	
A3. Nombre del municipio (o ciudad) <hr/>		A4. Nombre completo del/la participante (y/o ID del encuestado) <hr/>	
A5. Tipo de encuesta 3. Prueba previa 4. Prueba posterior		A6. Edad del participante <hr/>	A7. Sexo 4. Hombre 5. Mujer 6. Otros

	Preguntas	Respuestas
Riesgos físicos		
1	¿Cuál de los siguientes es un riesgo físico al que pueden estar expuestos un empresario, un empleado y un niño/niña en una empresa? <i>(Lea las opciones de respuesta. Elija uno)</i>	a. Clientes enfadados y acoso verbal b. Levantar cajas pesadas, mala iluminación y mordeduras de animales c. Productos químicos, pesticidas y vapores
1a	Pregunta solo para la prueba posterior: ¿Cuáles son las 3 As del trabajo inaceptable? <i>(Lea las opciones de respuesta. Elija uno)</i>	a. Arduo, Absorbente, Antihigiénico b. Arduo, Arriesgado, Antihigiénico c. Arriesgado, Arduo, Absorbente d. No lo sé.
2	Tómese un momento para reflexionar. ¿Qué riesgos físicos puede identificar en su empresa? <i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i>	



3	<p>¿A qué riesgos físicos están expuestos los niños y niñas en su empresa?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
4	<p>¿Cómo puede gestionar estos riesgos físicos en su empresa?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
5	<p>¿Qué ayuda puede necesitar?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
<p>Riesgos químicos</p>		
6	<p>¿Verdadero o falso? La piel del niño/niña es más absorbente de sustancias químicas que la piel de un adulto.</p> <p><i>(Lea las opciones de respuesta. Elija uno)</i></p>	<p>a. Verdadero b. Falso</p>
7	<p>¿Cuáles de las siguientes son formas de gestionar los riesgos al manipular productos químicos? Seleccione todas las que correspondan.</p> <p><i>(Lea las opciones de respuesta. Elija uno)</i></p>	<p>a. El equipo debe estar en buenas condiciones b. Almacenar los productos químicos correctamente y fuera del alcance de los niños y niñas c. Mejora de la ventilación d. Todos los puntos anteriores</p>
8	<p>Tómese un momento para reflexionar. ¿Qué riesgos químicos puede identificar en su empresa?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
9	<p>¿A qué riesgos químicos están expuestos los niños y niñas en su empresa?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
10	<p>¿Cómo puede gestionar los riesgos químicos en su empresa?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	



11	<p>¿Qué ayuda puede necesitar?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
Riesgos emocionales		
12	<p>¿Verdadero o Falso? Los riesgos emocionales de trabajar en una empresa incluyen largas jornadas de trabajo o actividades exigentes.</p> <p><i>(Lea las opciones de respuesta. Elija uno)</i></p>	<p>a. Verdadero b. Falso</p>
13	<p>¿Verdadero o Falso? Una forma de evitar que los niños y niñas que trabajan en una empresa estén expuestos a riesgos emocionales es aumentar el contacto no supervisado con los clientes adultos.</p> <p><i>(Lea las opciones de respuesta. Elija uno)</i></p>	<p>a. Verdadero b. Falso</p>
14	<p>Tómese un momento para reflexionar. ¿Qué riesgos emocionales puede identificar en su empresa?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
15	<p>¿A qué riesgos emocionales están expuestos los niños y niñas en su empresa?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
16	<p>¿Cómo puede gestionar los riesgos emocionales en su empresa?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
17	<p>¿Qué ayuda puede necesitar?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
Riesgos en la educación		
18	<p>¿Verdadero o Falso? Mientras los niños y niñas estén en la escuela, nunca se enfrentarán a un trabajo inaceptable para niños y niñas.</p>	<p>a. Verdadero b. Falso</p>



	<i>(Lea las opciones de respuesta. Elija uno)</i>	
19	<p>¿Verdadero o Falso? Una forma de equilibrar el trabajo de los niños y niñas y su asistencia a la escuela es asegurarse de que no trabajen demasiado temprano o demasiado tarde en el día.</p> <p><i>(Lea las opciones de respuesta. Elija uno)</i></p>	<p>a. Verdadero</p> <p>b. Falso</p>
20	<p>Tómese un momento para reflexionar. ¿A qué riesgos para la educación se exponen los niños y niñas cuando ayudan en la granja o en las tareas domésticas?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
21	<p>¿Cómo se puede hacer frente a los riesgos para la educación que pueden correr los niños y niñas si ayudan en la granja o se encargan de las tareas domésticas?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
22	<p>¿Cómo se puede planificar mejor el gasto en educación para limitar el absentismo escolar de los niños y niñas?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
23	<p>¿Qué ayuda puede necesitar?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
Riesgos para el desarrollo		
24	<p>¿Verdadero o falso? Si una mujer embarazada inhala humos o gases químicos, puede afectar al crecimiento y desarrollo de su niño/niña no nacida.</p> <p><i>(Lea las opciones de respuesta. Elija uno)</i></p>	<p>a. Verdadero</p> <p>b. Falso</p>
24a	<p>Solo en la prueba posterior: ¿Cuáles son los 5 riesgos a los que pueden estar expuestos los niños y niñas cuando trabajan en nuestra empresa?</p>	<p>a. Físico, Desarrollo, Carácter, Sexual, Verbal</p> <p>b. Desarrollo, Crecimiento, Aprendizaje,</p>



	<i>(Lea las opciones de respuesta. Elija uno)</i>	Educación, Mental c. Aspectos físicos, químicos, emocionales, de desarrollo y educativos d. No lo sé.
25	Tómese un momento para reflexionar. ¿A qué riesgos de desarrollo están expuestos los niños y niñas en su empresa? <i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i>	
26	¿Cómo se pueden reducir los riesgos de desarrollo? <i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i>	
27	Si actualmente está embarazada o planea estarlo, ¿cómo podría cambiar su forma de trabajar en su negocio o en su casa para proteger a su bebé? <i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i>	
Saber antes de ir (trata de seres humanos)		
28	¿Verdadero o Falso? Un traficante puede ser tanto una persona conocida como un desconocido. <i>(Lea las opciones de respuesta. Elija uno)</i>	a. Verdadero b. Falso
29	¿Verdadero o Falso? Una forma de reducir el riesgo de ser víctima de la trata es informarse bien sobre las oportunidades de trabajo hablando con otros empleados, vecinos y clientes del posible empleador. <i>(Lea las opciones de respuesta. Elija uno)</i>	a. Verdadero b. Falso
30	¿Verdadero o Falso? Una forma de proteger a los niños y niñas de la trata es no permitirles utilizar las redes sociales sin supervisión. <i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i>	a. Verdadero b. Falso
31	Tómese un momento para reflexionar. ¿Qué riesgos de explotación laboral o tráfico de personas conoce en su comunidad?	



	<i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i>	
32	<p>¿Qué medidas puede tomar para protegerse a sí mismo y a su familia de la explotación laboral o la trata de seres humanos?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
33	<p>¿Sabe a dónde dirigirse si cree que alguien que conoce está siendo explotado o víctima de la trata?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	
34	<p>¿Qué ayuda puede necesitar?</p> <p><i>(Escriba una respuesta cualitativa)</i></p>	



Capacitación de la Compresión de las Condiciones Inaceptables de Trabajo Herramienta S&E

Herramienta 9: capacitación sobre la comprensión del trabajo inaceptable para niños y niñas y las condiciones de trabajo Evaluación del taller

Antecedentes: esta herramienta contiene preguntas de evaluación del taller que pueden utilizarse junto con la [Capacitación de la Compresión de las Condiciones Inaceptables de Trabajo RICHES](#) para los actores/actrices de EEM, con el fin de evaluar la satisfacción de las participantes en la capacitación con diversos aspectos de la misma.

Descripción del proceso: este formulario de evaluación del taller debe ser impreso por un supervisor de capacitación u otro gerente de proyectos para entregarlo a las participantes en la capacitación [Capacitación de la Compresión de las Condiciones Inaceptables de Trabajo RICHES](#) al final de la capacitación. Estos formularios están destinados principalmente a las personas que asisten a la capacitación presencial. Debe imprimirse una copia de la evaluación del taller para cada participante en la capacitación.

Materiales necesarios: copias en blanco de la evaluación impresa del taller (una copia por participante de la capacitación) y un bolígrafo o lápiz.

Tiempo requerido: se calcula que un participante de la capacitación unos 10 minutos en completar la evaluación, dependiendo del tiempo que dedique a responder a las preguntas cualitativas.

Ajustes: no se esperan ajustes; sin embargo, pueden añadirse nuevas preguntas o suprimirse las existentes en función de las necesidades generales de la evaluación. Si una capacitación no es presencial, puede suprimir las preguntas de la sección "Logística y materiales" que se refieren a la participación presencial (por ejemplo, la pregunta 1 de esta sección es: "El lugar de la capacitación estaba convenientemente situado en términos de transporte, alojamiento y comida". Esta pregunta debe suprimirse si la capacitación tuvo lugar de forma virtual.

Generadores de costos en el uso de la herramienta: el principal generador de costos del uso de esta herramienta es el tiempo empleado por el personal para completar la evaluación, así como los costos de impresión, papel y bolígrafos.

Riesgos a tener en cuenta: esta herramienta pretende ser una experiencia positiva en la que el capacitador obtenga información sobre lo que ha ido bien en la capacitación [Capacitación de la Compresión de las Condiciones Inaceptables de Trabajo RICHES](#) y lo que podría mejorarse. El objetivo no debe ser criticar al capacitador, sino animarlo positivamente.

Idioma: esta herramienta se encuentra en inglés en esta guía; sin embargo, las herramientas de evaluación del taller también están disponibles en español y francés a través de la Guía del Facilitador de la [Capacitación de la Compresión de las Condiciones Inaceptables de Trabajo RICHES](#).



Evaluación del taller "Comprender el trabajo inaceptable para niños y niñas y las condiciones de trabajo"

Por favor, dé su opinión sobre el taller para que podamos mejorarlo para usted y otros en el futuro. Esta evaluación se centra en el contenido y la logística del taller y en el desempeño del capacitador.

Para cada afirmación, marque una de las casillas para indicar si está "totalmente de acuerdo", "de acuerdo", "en desacuerdo" o "muy en desacuerdo".

CAPACITADOR

	Muy de acuerdo	De acuerdo	No estoy de acuerdo	Muy en contra
1. El capacitador del taller estaba bien preparado.				
2. El capacitador estaba muy bien informado sobre los temas presentados.				
3. El capacitador presentó claramente la información y las actividades.				
4. El capacitador presentó y resumió cada actividad.				
5. El capacitador animó eficazmente a los alumnos a participar.				
6. El capacitador nos animó a aplicar nuestra propia experiencia y conocimientos a los temas presentados en el taller.				
7. Las actividades que el capacitador utilizó durante este taller nos ayudaron a absorber la nueva información y a practicar las				
8. El capacitador manejó bien el tiempo.				

➤ **¿Cómo podría haber sido más eficaz el capacitador?**



CONTENIDO DEL TALLER

Este taller ha mejorado mi capacidad para:

	Muy de acuerdo	De acuerdo	No estoy de acuerdo	Muy en contra
1. Identificar las características del trabajo inaceptable para niños, niñas y adultos que se dan en general y en los programas, productos y servicios de empoderamiento económico de las mujeres (EEM).				
2 Distinguir entre (1) el trabajo <i>infantil</i> y el trabajo inaceptable para niños y niñas y (2) el <i>trabajo de adultos</i> y el trabajo				
3 Identificar las ventajas de que los actores/actrices de EEM se impliquen en la lucha contra el trabajo inaceptable para niños, niñas y adultos y qué medidas				
4 Identificar los recursos disponibles para los actores/actrices de EEM para abordar estos problemas, incluida la caja de herramientas RICHES				
5 Utilizar herramientas de la caja de herramientas RICHES destinadas a reducir la incidencia del trabajo inaceptable para				

- Si está en desacuerdo o muy en desacuerdo con alguno de los puntos anteriores, sugiera qué podríamos hacer de forma diferente para mejorar su experiencia.



LOGÍSTICA Y MATERIAL

	Muy de acuerdo	De acuerdo	No estoy de acuerdo	Muy en contra
1. El lugar de la capacitación estaba bien situado y ofrecía alojamiento y comidas.				
2. Pude ver y oír bien al capacitador y a las ayudas visuales.				
3. La sala de capacitación ofrecía espacio suficiente para realizar las actividades con comodidad.				
4. La sala de capacitación estaba equipada con los materiales y equipos necesarios para las actividades.				
5. Los folletos fueron útiles para los temas tratados.				
6. La información exacta sobre el taller (por ejemplo, las fechas, el lugar y los requisitos) se me dio con suficiente antelación para que pudiera prepararme adecuadamente.				
7. La duración del taller fue adecuada para los temas tratados.				
8. El taller comenzó y terminó puntualmente todos los días.				
9. Hubo tiempo suficiente para los descansos y el almuerzo.				

➤ **¿Cómo podríamos haber mejorado la logística de la capacitación?**



PREGUNTAS ABIERTAS

1. En general, ¿qué es lo que más le ha gustado de este taller y por qué?

2. ¿Qué es lo que menos le ha gustado del taller y por qué?

Gracias.



Guía RICHES para el diálogo interno Herramienta de S&E

Herramienta 10: guía para el diálogo intrafamiliar – Evaluación de sesión

Antecedentes: esta herramienta contiene preguntas de evaluación del taller que pueden utilizarse junto con la [Guía de Diálogo Dentro del Hogar RICHES](#) que puede ser facilitada a las participantes del taller para evaluar su satisfacción con los diferentes aspectos del taller. Esta evaluación es la última actividad que se lleva a cabo en cada uno de las conversaciones dentro del hogar facilitadas durante el taller y también se puede encontrar en la [Guía de Diálogo Dentro del Hogar RICHES](#).

Descripción del proceso: esta evaluación del taller es una actividad facilitada por la persona que facilitó las sesiones de diálogo dentro del hogar utilizando la [Guía de Diálogo Dentro del Hogar RICHES](#). Antes del taller, hay que imprimir o dibujar imágenes de emojis (😊 😞 😊) en una hoja de papel lo suficientemente grande como para que las participantes puedan reconocer la cara. En esta descripción de la evaluación del taller se incluyen ejemplos.

Materiales necesarios: una copia por cada emoji impreso antes de realizar las sesiones de guía dentro del hogar.

Tiempo requerido: se calcula que un participante de la capacitación necesitará entre 5 y 10 minutos para completar la actividad.

Ajustes: no se espera ningún ajuste. Este tipo de evaluación también se puede utilizar en otras actividades que tienen como objetivo involucrar a las participantes, como el [Plan de riesgos empresariales RICHES](#).

Generadores de costos en el uso de la herramienta: el principal generador de costos del uso de esta herramienta son los costos de impresión y/o papel.

Riesgos a tener en cuenta: esta herramienta pretende ser una experiencia positiva en la que un facilitador de un diálogo intrafamiliar pueda obtener una rápida visión de lo que ha ido bien en las sesiones facilitadas de la [Guía de diálogo dentro del hogar RICHES](#) y lo que podría mejorarse. El objetivo no debe ser criticar sino reforzar positivamente al facilitador.

Idioma: esta herramienta se encuentra en inglés en esta guía; sin embargo, las herramientas de evaluación de los talleres también están disponibles en español, filipino y francés cuando se accede a través de la [Guía de diálogo dentro del hogar RICHES](#).



Evaluación de la sesión de diálogo RICHES entre hogares

[EL CONTENIDO PROPORCIONADO AQUÍ PROVIENE DIRECTAMENTE DE LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN QUE SIGUEN A LA FINALIZACIÓN DE CADA SESIÓN DEL TALLER DE DIÁLOGO DENTRO DEL HOGAR.]

Diga:

Espero que todos hayan aprendido algo al asistir a la sesión de hoy. Hemos analizado el papel que desempeña cada uno de los miembros de la familia en el hogar y hemos comprobado que podemos mejorar aún más la distribución del trabajo en casa y en el trabajo. También hemos analizado de cerca cómo se toman las decisiones y cómo afectan al presupuesto.

¿Tiene alguna otra pregunta para mí? Si no hay preguntas, esto completa nuestro segundo Diálogo de Hogares.

Diga:

Antes de concluir, me gustaría saber qué piensa de nuestra segunda sesión. Tengo conmigo tres emojis que representan sus posibles sentimientos sobre nuestra actividad: 😊 😞 😊. Se los pongo delante y a la cuenta de 3 se alinea en el emoji que mejor describe cómo se siente sobre lo que hemos hablado en la sesión.

(Cuenta hasta 3. Cuando todas las participantes estén en fila, pida a una voluntaria de cada fila que explique por qué ha elegido el emoji).

Preguntas sobre la evaluación de la sesión:

- **¿Por qué ha elegido este emoji?**
- **¿Qué es lo que más le ha gustado de nuestra sesión? ¿Qué es lo que menos le ha gustado?**
- **¿Qué nueva idea ha aprendido? ¿Cuáles son sus conclusiones?**
- **¿Qué crees que deberíamos mejorar en la próxima sesión?**

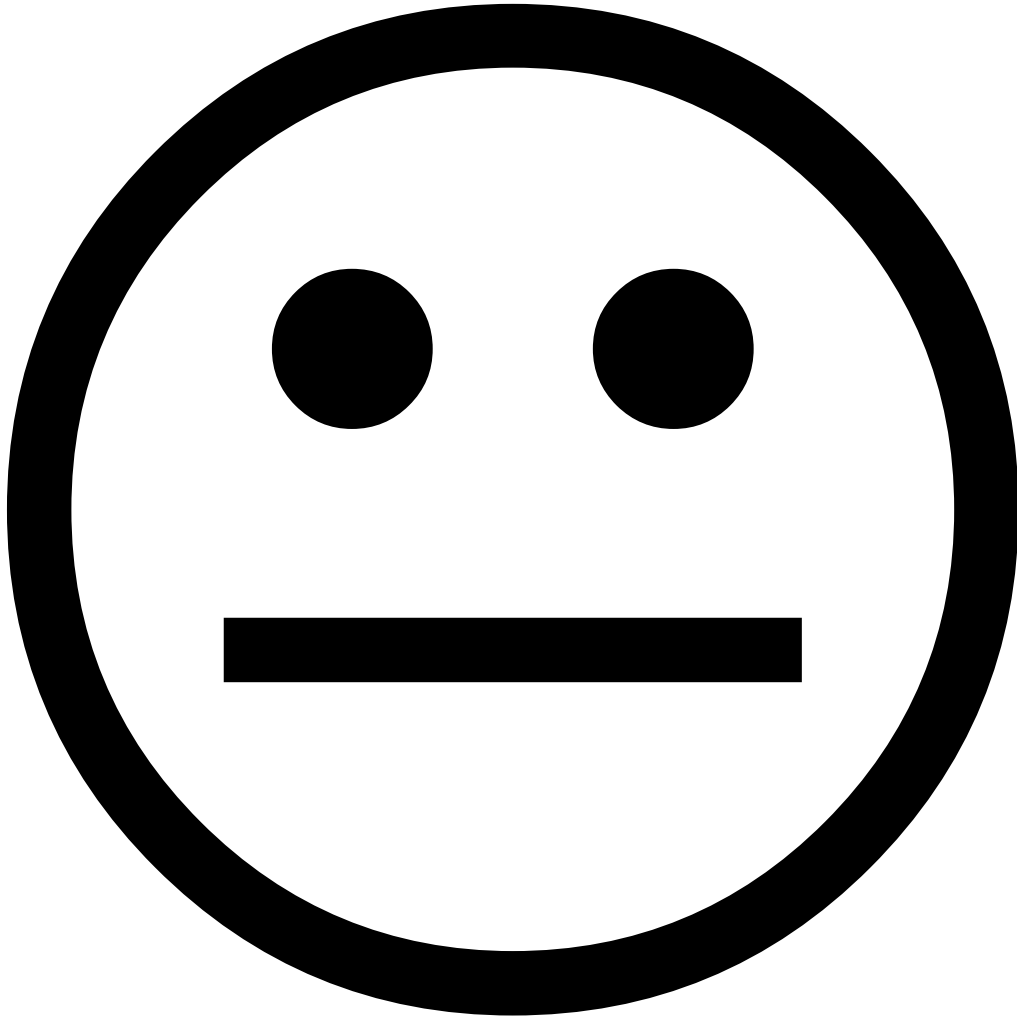
Nota para los facilitadores: es muy importante que tome nota de las respuestas de las participantes a estas preguntas. Reflexione después de la sesión y decida qué puede hacer de forma diferente o incluir en la próxima sesión.

Gracias a todos por su activa participación. Aplaudamos tres veces, demos tres pisotones y gitemos juntos: "¡Tomemos juntos mejores decisiones!

Espero verlos la próxima vez [RECORDAR A LAS PARTICIPANTES LA FECHA, HORA Y LUGAR DE LA PRÓXIMA SESIÓN, ¿SI ES EL CASO]!









Encuesta de impacto RICHES

Herramienta 11: instrumento de la encuesta de impacto RICHES

Antecedentes: esta herramienta desarrolló para que los equipos de investigación y evaluación evaluaran los cambios en los conocimientos, las actitudes y los comportamientos a corto plazo, así como los resultados de las participantes en el [Plan de riesgos empresariales RICHES](#) y/u otras actividades relacionadas. El instrumento de la encuesta no es exhaustivo, pero cubre los principales resultados recogidos en la Teoría del Cambio RICHES (Figura 2).

Figura 2: caja de herramientas RICHES Teoría del cambio



Es importante señalar que muchos proyectos que abordan el trabajo inaceptable para niños y niñas (trabajo infantil) incluyen una encuesta infantil para evaluar la probabilidad de trabajo inaceptable para niños y niñas en su área de servicio/proyecto, pero dicha herramienta no se incluye en esta caja de herramientas. Sin embargo, cuando las intervenciones se dirigen directamente a los niños y niñas, se pueden encontrar orientaciones adicionales, muestreos y ejemplos de encuestas a nivel infantil en recursos como Publicación del U.S. Department of Labor titulada [Resources for Quantitative Surveys on Child Labour](#) y una publicación de la Organización Internacional del Trabajo titulada [Child Labour Statistics: manual de metodologías para la recolección de datos a través de encuestas](#).

Esta herramienta parte de la base de que el principal beneficiario del proyecto y participante en la encuesta es una adulta, concretamente una mujer empresaria; por tanto, las respuestas medirán sus cambios de conocimientos, actitudes y comportamiento.

Descripción del proceso: este instrumento se ha diseñado como instrumento de encuesta de referencia



(antes de la implementación) y final (después de la implementación), en individuo en conjunto con el [Plan de riesgos empresariales RICHES](#).

Los métodos de muestreo y las muestras no se especifican en esta guía, ya que se supone que esto se deja en manos de los ejecutores y los equipos de investigación.

Materiales necesarios: copias de los instrumentos de encuesta en blanco y un lápiz si la encuesta se realiza en papel. Esta encuesta también puede adaptarse para la recogida de datos digitales y requiere dispositivos digitales como tabletas o teléfonos móviles y un programa de recogida de datos como Google Form, TaroWorks, ODK, Survey CTO, por nombrar algunos.

Tiempo requerido: se calcula que esta encuesta puede durar entre 45 minutos y una hora si se utilizan todas las secciones.

Ajustes: este instrumento de encuesta se basa en los siguientes recursos y preguntas, que pueden adaptarse fácilmente al contexto del país. A continuación, se ofrecen consejos específicos para la adaptación:

- Sección D:
 - Pregunta 16: esta pregunta ofrece algunas opciones de respuesta que pueden predecir lo que las participantes dicen antes de asistir a la capacitación, pero también lo que esperamos que digan después de la capacitación, como "demasiado sucio", "demasiado peligroso", "demasiado difícil". Por esta razón, algunas respuestas son algo repetitivas ya que no se asume en la evaluación de la prueba previa (línea de base) que estarían usando la terminología promovida por el currículo.
 - Pregunta 23: consulte *herramienta 1: lista de contactos de emergencia y apoyo externo y orientación asociada* en la [Guía de enlaces RICHES](#) para obtener información sobre la identificación de las líneas telefónicas locales de Trata de Personas.
- Sección F: preguntas 1-3: consulte [Global Findex Survey](#) del Banco Mundial para su país, donde esta pregunta ya ha sido adaptada y traducida
- Sección G: la mayoría de las [encuestas demográficas y de salud](#) utilizan preguntas sobre el poder de decisión que pueden adaptarse. Busque las encuestas realizadas en su país para ver si se han elaborado preguntas similares y se han traducido a diferentes idiomas nacionales y locales.
- Sección H: pregunta 1: consulte [Global Findex Survey](#) del Banco Mundial para su país, donde esta pregunta ya ha sido adaptada y traducida.
- Sección I: la presente encuesta presenta el Índice de Probabilidad de Pobreza (IPP) para El Salvador. Tenga en cuenta que, aunque algunas preguntas puedan parecer extrañas, son las que más se asocian a la medición de la pobreza en El Salvador en un momento determinado. Cambie el conjunto de 10 preguntas por el país correspondiente [IPP](#). El IPP es una encuesta normalizada basada en las encuestas económicas nacionales. A la hora de utilizar el IPP, es importante seguir las instrucciones sobre las preguntas que hay que utilizar para el país en cuestión, cómo puntuar la encuesta y cómo analizar los datos.
- Sección J: consulte los instrumentos de encuesta específicos de cada país en la [Encuesta global Findex](#).



El texto entre paréntesis "[...]" y en LETRAS MAYÚSCULAS denota información que puede ser personalizada para el proveedor de servicios.

Generadores de costos en el uso de la herramienta: el principal generador de costos en la utilización de esta herramienta es el tiempo que el personal dedica a desplazarse y visitar a un grupo tras la implantación de un CAT, así como los costos de impresión, el dispositivo de recolección de datos en papel o digital y el programa de recolección de datos. También deberían ofrecerse incentivos para el viaje y los refrigerios para animar a las participantes a participar.

Riesgos a tener en cuenta: algunas de las preguntas formuladas en este instrumento de encuesta pueden ser sensibles para el participante.

Idiomas: esta herramienta está disponible en inglés.

Instrumento de la encuesta de impacto RICHES

A. Introducción y permiso

Buen día. Me llamo \N [NOMBRE DEL ENCUESTADOR]. Realizamos una encuesta sobre el bienestar de nuestros participantes, centrándonos en individuo en la generación de ingresos de su hogar, la seguridad de su negocio y los riesgos sanitarios.

Su participación en este estudio es completamente voluntaria y puede abandonar la discusión en cualquier momento. También es libre de negarse a responder a las preguntas que considere inapropiadas o que le incomoden. Puede hacernos preguntas sobre el estudio en cualquier momento de la entrevista. Su participación o no participación en el grupo focal no afectará a los servicios que actualmente recibe de [NOMBRE DEL PROVEEDOR DE SERVICIOS].

No se espera que las participantes en este estudio se sientan incómodos, por lo que el riesgo para las participantes es mínimo; pero, como se ha mencionado anteriormente, otras personas ajenas al grupo podrían enterarse de su existencia. Aunque no se beneficie directamente de su participación en este estudio, la información que proporcione puede conducir a la mejora de programas y servicios en la comunidad.

No hay remuneración directa por su participación.

¿Está de acuerdo en participar en este estudio? *[Si la respuesta es NO, agradézcales su tiempo y despídalos. Si la respuesta es afirmativa, indique a continuación que se obtuvo el consentimiento informado oral. A continuación, pase a la siguiente pregunta sobre la grabación de sonido.]*

- Consentimiento informado oral obtenido

La grabación de esta sesión es solo para fines de aprendizaje e investigación y no se utilizará fuera de la organización para ningún propósito.

¿Consiente que se grabe su conversación? *[Si la respuesta es afirmativa, indíquelo a continuación. Si la respuesta es NO, continúe con la entrevista sin grabar].*

- Consentimiento para la grabación de audio de la entrevista obtenido

Firma del encuestador:

Fecha: ____/____/____

Si tiene alguna pregunta sobre este estudio, puede dirigirse a la siguiente dirección

[NOMBRE DEL CONTACTO]

[NOMBRE DEL CONTACTO]

[NÚMERO DE TELÉFONO DE LA
PERSONA DE CONTACTO]

[NÚMERO DE TELÉFONO DE LA
PERSONA DE CONTACTO]



[EMAIL U OTRO TIPO DE CONTACTO]	[EMAIL U OTRO TIPO DE CONTACTO]
---------------------------------	---------------------------------

B. IDENTIFICACIÓN ANTES DE LA ENTREVISTA		
1	NOMBRE DEL ENCUESTADOR	<div style="border-bottom: 1px solid black; margin-bottom: 5px; width: 100%;"></div> APELLIDOS NOMBRES
2	ID DEL ENCUESTADOR	<div style="border-bottom: 1px solid black; margin-bottom: 5px; width: 100%;"></div>
3	RESERVADO PARA EL SUPERVISOR	1= VERIFICADO 2 = CORREGIDO 3 = DEVUELTO 4 = ACEPTADO
4	IDENTIFICACIÓN Y FIRMA DEL SUPERVISOR	<div style="border-bottom: 1px solid black; margin-bottom: 5px; width: 100%;"></div>
5	NOMBRE DEL ENCUESTADO	<div style="border-bottom: 1px solid black; margin-bottom: 5px; width: 100%;"></div> APELLIDOS NOMBRES
6	NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL HOGAR	<div style="border-bottom: 1px solid black; margin-bottom: 5px; width: 100%;"></div>
8	TIPO DE ENCUESTADO	1 = PARTICIPANTE FEMENINA 2 = HOMBRE JEFE DE HOGAR
9	NOMBRE DEL PUEBLO/COMUNIDAD	<div style="border-bottom: 1px solid black; margin-bottom: 5px; width: 100%;"></div>
10	NOMBRE DEL MUNICIPIO/DISTRITO	<div style="border-bottom: 1px solid black; margin-bottom: 5px; width: 100%;"></div>



11	NOMBRE DE LA PROVINCIA/ESTADO/REGIÓN	
12	FECHA DE LA ENTREVISTA	DD/MM/YYYY: __ __ / __ __ / __ __ __ __
13	HORA DE INICIO DE LA ENTREVISTA	HH:MM __ __ : __ __ (24 HORAS)
14	HORA DE FINALIZACIÓN DE LA ENTREVISTA (INTRODÚZCALA DE NUEVO AL PRINCIPIO DE LA ENTREVISTA)	HH:MM __ __ : __ __ (24 HORAS)

C. LISTADO DE HOGARES											
ID no	Nombre	Edad	Sexo	Relación con el jefe de hogar (HH)	Tipo de empresa propia / actividad generadora de ingresos (se pueden dar varias respuestas)	¿Trabaja en casa o fuera de ella?	Si tiene entre 5 y 18 años, ¿ha asistido (NOMBRE) alguna vez a la escuela/capacitación o lo hace ahora?	Si (NOMBRE) tiene entre 5 y 18 años, ¿por qué (NOMBRE) nunca fue a la escuela o terminó sus estudios?	Nivel de educación normal más alto completado	¿Qué tipo de discapacidad o enfermedad crónica, en su caso? (si la hay)	¿Puede esta persona leer o escribir el idioma de enseñanza en la escuela?
			1-Hombre 2- Mujer 3-Otros	1-Jefe de hogar 2-Cónyuges 3-hijo/hija 4-hijastros 5-Hermanos/	1- Agricultura /insumos agrícolas 2-Pesca 3-Crianza	1-En casa 2- Exterio r 3- no	1-Nunca asistió 2-sigue asistiendo 3-Asistió, pero nunca	1-Los padres no pueden permitirse la escolarizac	(Ajuste al nivel educativo del país)	0-Sin discapacidad 1- Ceguera/deficiencia	1-Sí 2-No



				<p><i>Cuñados</i></p> <p>6- <i>Nuera/Yerno</i></p> <p>7- <i>Nieto</i></p> <p>8- <i>Sobrina/sobri no</i></p> <p>9- <i>Padres y suegros</i></p> <p>10- <i>Ayuda doméstica (en el hogar)</i></p> <p>11- <i>Otros familiares</i></p> <p>12- <i>No familiar</i></p> <p>13- <i>Adoptado</i></p>	<p><i>de ganado</i></p> <p>4- <i>Tienda de alimentación/entreteni miento</i></p> <p>5- <i>Producción de alimentos/ Restaurante / Bar</i></p> <p>6- <i>Reparación de vehículos / Productos</i></p> <p>7- <i>Guardería/ escuela</i></p> <p>8- <i>Dinero electrónico</i></p> <p>9- <i>Computado ra / Cibercafé</i></p> <p>10- <i>Papel y material escolar</i></p> <p>11- <i>Ropa/Costu</i></p>	<p><i>aplicabl e (no trabaja)</i></p>	<p><i>completó</i></p> <p>4- <i>Asistió y completó</i></p>	<p><i>ión</i></p> <p>2- <i>Escuela demasiado lejos</i></p> <p>3- <i>No le interesa la escuela</i></p> <p>4- <i>La familia no permite la asistencia a la escuela</i></p> <p>5- <i>Enfermo/di scapacitad o 6- Ambos o uno de los padres no vive</i></p> <p>7 <i>Se necesita al niño/niña para generar ingresos</i></p> <p>8- <i>Varios</i></p> <p>9- <i>No aplicable (no hay</i></p>	<p><i>visual</i></p> <p>2- <i>Personas sordas o con problemas de audición</i></p> <p>3- <i>No puede caminar</i></p> <p>4- <i>Puede ir, pero con impedimento s/dificultade s</i></p> <p>5- <i>Discapacida d mental/de aprendizaje</i></p> <p>6- <i>Enfermedad es crónicas como epilepsia, diabetes, hipertensión , etc.</i></p> <p>7- <i>Otros, por favor especifique</i></p>	
--	--	--	--	---	---	---	--	--	--	--



					<i>ra</i> <i>16-Otros,</i> <i>especificar</i> <i>17- sin</i> <i>negocio/sin</i> <i>actividad</i> <i>generadora</i> <i>de ingresos</i> <i>18 años:</i> <i>demasiado</i> <i>joven para</i> <i>trabajar</i>			<i>hijos en</i> <i>edad</i> <i>escolar,</i> <i>todos han</i> <i>terminado</i> <i>la escuela).</i>			
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
A											
B											
C											
D											
E											
...											

	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
D. Conocimientos y actitudes hacia el trabajo y la mano de obra			
1	¿Puede nombrar al menos dos beneficios a largo plazo de la educación para los niños y niñas?	a. Mayores ingresos en la edad adulta b. Más competencias c. Acceso a más puestos de trabajo d. Una mejor salud	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
	(<i>Son posibles varias respuestas.</i>)	e. Reducción de la pobreza f. Reducir el matrimonio infantil g. Más poder de decisión h. Una ciudadanía más activa i. Otros (especifique) _____ j. No lo sé.	
2	¿Hasta qué edad debe ir un niño/niña a la escuela según la ley en [ESPECIFIQUE PAÍS]?		
3	¿A qué edad cree que está bien que un niño/niña ayude en una empresa familiar?		
4	Basándose en su respuesta a la pregunta anterior, ¿por qué cree que esta edad es adecuada para que un niño/niña trabaje en un hogar? (<i>Son posibles varias respuestas.</i>)	a. Un niño/niña de esta edad puede trabajar e ir a la escuela b. Un niño/niña de esta edad <i>prefiere</i> trabajar que ir a la escuela c. A esta edad, la escuela es menos importante que el trabajo d. Un niño/niña de esta edad necesita desarrollar habilidades teniendo un trabajo e. Un niño/niña de esta edad tiene que ganarse su propio dinero f. Es habitual en la comunidad que un niño/niña de esta edad trabaje. g. Un niño/niña a esta edad trabaja porque es la edad en la que los adultos de la comunidad empiezan a trabajar h. Un niño/niña de esta edad trabaja porque los padres necesitan los ingresos del trabajo del niño/niña i. Otros (especifique) _____ j. No lo sé.	
5	¿Cuál es la edad mínima legal para que los niños y niñas trabajen		



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
	en [Especifique país]?		
6	<p>¿Puedes nombrar al menos cinco tipos de riesgos para la seguridad y la salud a los que pueden estar expuestos los niños y niñas cuando trabajan en un negocio doméstico?</p> <p><i>(Son posibles varias respuestas.)</i></p>	<p>a. Lesión corporal (autolesiones, accidentes)</p> <p>b. Exposición a toxinas (productos químicos, agentes biológicos, gérmenes, residuos animales)</p> <p>c. Daño emocional (abuso verbal, sexual, físico, estrés)</p> <p>d. Daños al crecimiento y al desarrollo (demasiado joven para las tareas, lesiones del feto relacionadas con el embarazo).</p> <p>e. Amenazas a la educación (demasiadas horas de trabajo y deterioro de la escolaridad)</p> <p>f. Otros (especifique) _____</p> <p>g. Otros (especifique) _____</p> <p>h. Otros (especifique) _____</p> <p>i. Otros (especifique) _____</p> <p>j. No lo sé.</p>	
7	¿En qué medida confía en poder identificar los riesgos para la salud y la seguridad en su propia empresa?	<p>a. Muy seguro de sí mismo</p> <p>b. Algo de confianza</p> <p>c. No estoy seguro</p>	
8	¿En qué medida confía en poder reducir los riesgos de seguridad y salud en su propia empresa?	<p>a. Muy seguro de sí mismo</p> <p>b. Algo de confianza</p> <p>c. No estoy seguro</p>	
9	¿Ha examinado los riesgos de seguridad y salud de su empresa en los últimos seis meses?	<p>a. Sí</p> <p>b. No</p>	
10	¿Ha intentado que su negocio sea más seguro para usted en los	<p>a. Sí</p> <p>b. No</p>	No=Saltar a D12



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
	últimos seis meses?		
11	Si es así, ¿cómo? <i>(Son posibles varias respuestas.)</i>	a. Equipamiento actualizado b. Creación de barreras acústicas c. Mejora del almacenamiento de productos químicos d. Sustituir productos químicos tóxicos e. Estación de lavado de manos incorporada f. Mejora de la iluminación g. Protocolos de seguridad establecidos h. Otros (especifique)_____	Después de contestar, todas las respuestas van a D13.
12	Si no, ¿por qué no? <i>(Son posibles varias respuestas.)</i>	a. Demasiado caro b. No ser capaz de reconocer los riesgos/no tener riesgos c. No hay tiempo suficiente d. No soy el principal responsable de las decisiones de la empresa e. No soy propietario de una empresa f. Otros (especifique)_____ g. Otros (especifique)_____	
13	¿Ha intentado hacer su negocio más seguro para los niños y niñas en los últimos seis meses?	a. Sí b. No	No=Saltar a D14
13a	Si es así, ¿cómo? <i>(Son posibles varias respuestas.)</i>	a. Equipamiento actualizado b. Creación de barreras acústicas c. Mejora del almacenamiento de productos químicos d. Sustituir productos químicos tóxicos e. Estación de lavado de manos incorporada f. Mejora de la iluminación g. Protocolos de seguridad establecidos h. Reducción de la jornada laboral infantil	Después de contestar, todas las



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
		i. Menor interacción infantil con adultos j. Otros (especifique) _____	respuestas van a D16.
14	Si no, ¿por qué no? <i>(Son posibles varias respuestas.)</i>	a. Demasiado caro b. No ser capaz de reconocer los riesgos/no tener riesgos c. No hay tiempo suficiente d. No soy el principal responsable de las decisiones de la empresa e. No soy propietario de una empresa f. Otros (especifique) _____ g. Otros (especifique) _____ h. No se aplica/no hay niños y niñas/no hay niños y niñas que trabajen en la granja	
15	¿Puede nombrar algunas formas en las que el trabajo en su empresa familiar podría ser inaceptable para un niño/niña? <i>(Son posibles varias respuestas.)</i>	a. Psicológicamente peligroso b. Físicamente peligroso c. Socialmente peligroso d. Moralmente peligroso e. Inaceptable para niño/niña f. Impide que el niño/niña tenga tiempo para aprender g. Impide que el niño/niña tenga tiempo para jugar h. Impide que el niño/niña tenga tiempo para descansar i. Causa daños en el cuerpo del niño/niña j. Causa daños en la mente del niño/niña k. Causa daño a los sentimientos del niño/niña l. Demasiado sucio m. Demasiado peligroso n. Demasiado difícil o. Otros (especifique) _____ p. Otros (especifique) _____ q. No lo sé.	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
16	<p>¿Puede describir algunas de las peores formas de trabajo inaceptable para niños y niñas (PFTI) (nombre todas las que conozca)?</p> <p><i>(Invitación: ¿Qué actividades se encuentran entre las peores formas de trabajo inaceptable para niños y niñas en su país? Nota: en la mayoría de los países existe una ley que lo prohíbe). (Son posibles varias respuestas.)</i></p>	<p>a. Tipos de esclavitud, incluidos el trabajo forzado u obligatorio, la trata infantil y la participación en conflictos armados</p> <p>b. Explotación sexual comercial, incluida la prostitución infantil y la pornografía.</p> <p>c. Utilizar a los niños y niñas para actividades ilegales de cualquier tipo, incluida la venta o el tráfico de drogas.</p> <p>d. Trabajos que supongan un riesgo para la salud, la seguridad o la moral de los niños y niñas. Puede tratarse de jornadas laborales muy largas, condiciones de trabajo peligrosas o trabajos que impiden al niño/niña asistir a la escuela.</p> <p>e. Otros (especifique) _____</p> <p>f. Otros (especifique) _____</p> <p>g. No sé</p>	
17	<p>¿Puede describir algunas características que podrían indicar la trata de personas?</p>	<p>a. Ofertas de empleo a través de Internet o de las redes sociales</p> <p>b. Promesas para una vida mejor</p> <p>c. Promesas de viaje</p> <p>d. Oferta de protección en forma de ropa, comida, refugio</p> <p>e. Oferta de regalos a la víctima</p> <p>f. Uso de la violencia física y de amenazas para controlar a su víctima o a su familia</p> <p>g. Separar al trabajador de su hogar y su familia</p> <p>h. No permitir la comunicación entre el niño/niña y sus padres</p> <p>i. Un trabajo que parece demasiado bueno para ser verdad</p> <p>j. Otros (especifique) _____</p> <p>k. Otros (especifique) _____</p> <p>l. No sé</p>	
18	<p>¿Qué debe hacer si sospecha que hay trata o es víctima de ella?</p>	<p>a. Llama a la policía</p> <p>b. Llame a la línea de atención a la trata de seres humanos</p>	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
		c. Otros (especifique) _____ d. Otros (especifique) _____ e. No sé	
19	¿Conoce un número en el que pueda reportar la trata de personas?	a. Sí b. No	No=Saltar a E1
20	¿Cuál es el número?	a. 1343 (Filipinas) b. 911 (El Salvador) c. Otros (especifique) _____ d. No sé	
E. Economía del Hogar familiar			
1	¿Cómo puede prepararse para los gastos imprevistos?	a. Ahorrar b. Reducción de costos c. Adquisición de ganado d. Facilitar el acceso al crédito e. Otros (especifique) _____ f. Otros (especifique) _____ g. No sé	
2	¿Ha realizado alguna de las siguientes acciones en los últimos seis meses? (Lea en voz alta y marque con un círculo si la respuesta es afirmativa)	a. Abrir una cuenta de ahorro b. Adhesión a un grupo de ahorro c. Mayor ahorro de dinero d. Contrató una póliza de seguro e. Renovación de una póliza de seguro f. Presentó una solicitud de reembolso al seguro g. Menor gasto presupuestario h. Invierte en activos como el ganado, la tierra, etc.	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
		i. Pidió un préstamo para emergencias j. Pedir un préstamo para el crecimiento de una empresa k. No he hecho ninguna de estas cosas.	
3	En general, ¿cree que es muy aceptable, algo aceptable, poco aceptable o nada aceptable que se saque a los niños y niñas de la escuela en tiempos de necesidad económica para que puedan trabajar?	a. Muy aceptable b. Algo aceptable c. No es muy aceptable d. No es aceptable en absoluto	
4	En los últimos seis meses, ¿ha tenido que sacar a sus hijos del colegio para trabajar o ayudar a cuidar a otras personas?	a. Sí b. No c. No aplicable (no hay niños y niñas)	
5	Si se produjera una emergencia en su hogar, ¿qué probabilidad hay de que tenga que sacar a sus hijos de la escuela para que ayuden a generar ingresos o a cuidar de otras personas del hogar?	a. Muy probable b. Muy probablemente c. No es muy probable d. No es probable en absoluto e. No aplicable (no hay niños y niñas)	
F. Resiliencia			
1	Leí en voz alta 4 opciones para su	a. Suficiente y el tipo de comida que queríamos comer.	

Guía S&E RICHES



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
	respuesta. Por favor, dígame cuál de las siguientes opciones describe mejor los alimentos que su hogar consumió el año pasado.	<ul style="list-style-type: none"> b. Suficiente, pero no siempre la comida que queríamos comer. c. A veces no tenía suficiente para comer, a veces tenía hambre. d. A menudo no tenía suficiente para comer, a menudo tenía hambre. 	
2	Ahora imagine que tiene una emergencia y tiene que pagar [INSERTE 1/20 DEL IBN PER CÁPITA EN MONEDA LOCAL]. ¿Sería muy posible, algo posible, poco posible o nada posible recaudar esta cantidad en el próximo mes?	<ul style="list-style-type: none"> a. Es muy posible b. De alguna manera posible c. No es muy probable d. No es posible en absoluto e. No sé f. Denegado 	
3	¿Cuál sería el recurso <i>más importante</i> que utilizaría para recaudar esta cantidad?	<ul style="list-style-type: none"> a. Ahorro b. Familia, parientes o amigos c. Dinero del trabajo o un préstamo de un empleador d. Tarjeta de crédito o préstamo de una entidad financiera oficial e. Un prestamista privado informal o una casa de empeño f. Otra fuente g. No sé h. Denegado 	
4	¿Ha experimentado su hogar alguna de las siguientes crisis financieras en los últimos 6 meses? Marque todo lo que corresponda.	<ul style="list-style-type: none"> a. Enfermedad del miembro de la familia que genera los ingresos (incluido el encuestado) b. Enfermedad de los niños y niñas c. Enfermedad de otro miembro de la familia d. Muerte en la familia e. Pérdida de ganado f. Mala cosecha g. Robo 	Si no hay crisis, pase a la sección G.



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
		h. Falla de la Empresa/pérdida de fuente de ingresos i. Reparaciones significativas en la casa j. Otro tipo de crisis (especifique) _____ k. No hay experiencia de crisis	
5	¿Ha experimentado su hogar alguna de las siguientes situaciones como resultado del choque o las crisis? Marque todo lo que corresponda.	a. Redujo la cantidad o la calidad de los alimentos en su familia b. Trabajó más de lo normal, horas extras, trabajos adicionales, trabajo de fin de semana o cuando estaba enfermo. c. Aplazó gastos importantes, como los de salud, la renovación de una casa o la compra de un activo empresarial d. Tuvo que usar ahorros e. Pidió un préstamo f. Vendió o empeñó bienes como joyas, electrodomésticos o animales g. Recurrió a la ayuda económica de familiares o amigos h. Un banco o una empresa de microfinanciación le ha embargado un bien o una garantía i. Sufrió vergüenza, insultos o chismes j. Sacar a los niños y niñas de la escuela para reducir los costos de la educación k. Sacar a los niños y niñas de la escuela para ayudar a generar ingresos l. Enviar a los niños y niñas a comer con otros o ser apoyados por otros tutores m. Tuvo que mendigar ayuda financiera o pedir ayuda a otros n. Otros (especifique) _____ o. No responde/ninguno de los puntos anteriores	
6	¿Algún niño/niña de la casa ha tenido que hacer un trabajo extra?	a. Sí b. No	
7	Si es así, ¿qué tipo de trabajo?	a. Cuidó a hermanos menores u otras personas b. Trabajó en la empresa familiar c. Trabajó en el negocio o en el hogar de otra familia	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
		d. Otros (especifique) _____	
8	¿Quién ha decidido en su casa cómo responder a esta crisis?	a. Encuestado b. Esposo/pareja c. Encuestado y marido/pareja conjuntamente d. Otra persona e. Otros	
9	Si su hogar se viera afectado por otra crisis mañana, ¿en qué medida se recuperaría su hogar?	a. Muy capaz b. Algo capaz c. No puede d. No sé	
G. Autoridad decisoria			
1	¿Quién suele decidir cómo se utiliza el dinero que se gana?	a. Encuestado b. Esposo/pareja c. Encuestado y marido/pareja conjuntamente d. Otra persona e. Otros	
2	¿Quién suele decidir el uso de sus ingresos (del marido/pareja)?	a. Encuestado b. Esposo/pareja c. Encuestado y marido/pareja conjuntamente d. Otra persona e. Otros	
3	¿Quién suele tomar las decisiones sobre las principales compras del hogar?	a. Encuestado b. Esposo/pareja c. Encuestado y marido/pareja conjuntamente d. Otra persona e. Otros	
4	¿Quién decide normalmente si los niños y niñas van a la escuela o	a. Encuestado b. Esposo/pareja	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
	no?	c. Encuestado y marido/pareja conjuntamente d. Otra persona e. Otros	
5	¿Quién decide normalmente los niños trabajan o no?	a. Encuestado b. Esposo/pareja c. Encuestado y marido/pareja conjuntamente d. Otra persona e. Otros	
6	¿Quién decide normalmente si las chicas trabajan o no?	a. Encuestado b. Esposo/pareja c. Encuestado y marido/pareja conjuntamente d. Otra persona e. Otros	
H. Ingresos y activos			
1	En los últimos 12 meses, ¿ha recibido personalmente dinero de su empresa por la venta de bienes o la prestación de servicios, incluido el trabajo a tiempo parcial?	a. Sí b. No c. No sé d. No contesta	
2	¿Diría que los ingresos de su hogar han aumentado mucho, han aumentado un poco, han disminuido un poco o han disminuido mucho en el último año?	a. Aumento significativo b. Ligeramente elevado c. Sin cambios d. Disminución leve e. Muy disminuido	
3	¿Por qué se siente así?	a. Nuevas medidas generadoras de ingresos	



	Preguntas	Opciones de respuesta	Patrones de salto
		b. Mejora de los métodos agrícolas c. Mejora de las inversiones agrícolas d. Mejora del acceso a los servicios financieros e. Mejora del acceso a la información f. Acceso a oportunidades de tutoría o apoyo entre pares g. Otros (especifique) _____ h. Malas condiciones meteorológicas/climáticas i. Mal ambiente empresarial/competencia j. Nada ha cambiado	

	Preguntas	Valor	Puntos	Patrones de salto
I. Situación de pobreza (véase más abajo un ejemplo del índice de probabilidad de pobreza para El Salvador)				
1	¿Cuántos miembros del hogar tienen 17 años o menos?	A. Cuatro o más	0	
		B. Tres	5	
		C. Dos	10	
		D. A	19	
		E. Ninguno	27	
2	¿Cuántas habitaciones tiene el hogar para sí mismo, excluyendo el baño, la cocina, el pasillo y el garaje?	A. Un 0	0	
		B. Dos	3	
		C. Tres	4	
		D. Cuatro	12	
		E. Cinco o más	15	

Guía S&E RICHES



	Preguntas	Valor	Puntos	Patrones de salto
3	¿Cuántos miembros del hogar son empleados asalariados (temporal o fijo)?	A. Ninguno 0	0	
		B. Uno	7	
		C. Dos o más	18	
4	¿Ha realizado la mujer cabeza de familia/cónyuge algún trabajo remunerado o para su negocio en la última semana (excluyendo las tareas domésticas)?	A. No	0	
		B. Sí	8	
		C. No hay mujer cabeza de familia/esposa	10	
5	¿Cuál es el combustible más importante para cocinar?	A. Leña, carbón vegetal, parafina u otros	0	
		B. Propano, electricidad o no hierve	7	
6	¿Tiene el hogar un frigorífico?	A. No	0	
		B. Sí	4	
7	¿Tiene el hogar una batidora?	A. No	0	
		B. Sí	3	
8	¿Tiene el hogar un televisor y/o una videgrabadora o un DVD?	A. Ninguno	0	
		B. Solo un televisor, un grabador de vídeo o un DVD	1	
		C. Un televisor y un grabador de vídeo o DVD	6	
9	¿Tiene el hogar una radio y/o un equipo de música?	A. Ninguno	0	
		B. Solo una radio o un equipo de música	1	
		C. Tanto la radio como el equipo de música	4	
10	¿Tiene el hogar un ventilador?	A. No	0	



	Preguntas	Valor	Puntos	Patrones de salto
		B. Sí	6	
J. Uso de servicios financieros				
1	Una cuenta puede utilizarse para ahorrar dinero, realizar o recibir pagos, o recibir salarios o ayudas financieras. ¿Tiene actualmente una cuenta en un banco u otra entidad financiera, solo o con otra persona?	a. Sí b. No c. No sé d. No contesta		
2	En los últimos 12 meses, ¿ha utilizado un teléfono móvil para hacer pagos, comprar cosas o enviar o recibir dinero?	a. Sí b. No c. No sé d. No contesta		
3	¿Ha ahorrado o reservado personalmente dinero en los últimos 12 meses para iniciar, dirigir o ampliar un negocio o una explotación agrícola?	a. Sí b. No c. No sé d. No contesta		
4	¿Ha ahorrado o apartado personalmente dinero en los últimos 12 meses utilizando una cuenta en un banco u otra entidad financiera formal?	a. Sí b. No c. No sé d. No contesta		
5	En los últimos 12 meses, ¿Ahorró o apartó personalmente dinero recurriendo a un grupo o	a. Sí b. No c. No sé		



	Preguntas	Valor	Puntos	Patrones de salto
	asociación de ahorro informal, como por ejemplo [terminología local para grupo/club de ahorro] o una persona ajena a la familia?	d. No contesta		
6	¿Ha pedido dinero prestado para fines sanitarios o médicos solo o junto con otra persona en los últimos 12 meses?	a. Sí b. No c. No sé d. No contesta		
7	¿Ha pedido dinero prestado en los últimos 12 meses, solo o junto con otra persona, para iniciar, dirigir o ampliar un negocio o una explotación agrícola?	a. Sí b. No c. No sé d. No contesta		
8	En los últimos 12 meses, ¿ha pedido dinero prestado a alguna de las siguientes fuentes, solo o con otra persona?	a. De un banco u otra entidad financiera formal	1. Sí 2. No 3. No sé 4. No contesta	
		b. De familiares, parientes o amigos	1. Sí 2. No 3. No sé 4. No contesta	
		c. De un grupo/asociación de ahorro informal como. [terminología local para grupo/club de ahorro].	1. Sí 2. No 3. No sé 4. No contesta	
9	En los últimos 12 meses, ¿ha dado o enviado personalmente dinero a	a. Sí b. No		



	Preguntas	Valor	Puntos	Patrones de salto
	un familiar o amigo que vive en otra ciudad o zona DENTRO del país donde se realiza la encuesta? Puede ser dinero que hayas traído tú mismo o que hayas enviado de alguna otra manera.	c. No sé d. No contesta		
10	¿Ha dado o enviado personalmente dinero a un familiar o amigo que vive en otro país en los últimos 12 meses? Puede ser dinero que hayas traído tú mismo o que hayas enviado de alguna otra manera.	a. Sí b. No c. No sé d. No contesta		
11	¿Ha recibido personalmente alguna ayuda económica del gobierno en los últimos 12 meses? Este dinero (<i>efectivo</i>) podría incluir pagos por gastos de educación o médicos, prestaciones de desempleo, pagos de subsidios o cualquier tipo de PROTECCIÓN SOCIAL. Por favor, NO declare los salarios u otros pagos relacionados con el trabajo.	a. Sí b. No c. No sé d. No contesta		
12	En los últimos 12 meses, ¿ha contratado un producto de seguro	a. Sí b. No		



	Preguntas	Valor	Puntos	Patrones de salto
	(seguro de vida, de salud, de maternidad, de invalidez, etc.) solo o junto con otra persona que no esté vinculado a un seguro de vida de crédito que suele ir unido a un producto de crédito?	c. No sé d. No contesta		
13	<p>En los ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha tenido su hogar que hacer alguna de las siguientes cosas o ha tenido alguna de las siguientes experiencias para pagar un préstamo?</p> <p><i>(NOTA: lea las opciones y marque si el encuestado dice que sí)</i></p>	<p>a. Redujo la cantidad o la calidad de los alimentos en su familia</p> <p>b. Trabajó más de lo normal, horas extras, trabajos adicionales, trabajo de fin de semana o cuando estaba enfermo.</p> <p>c. Aplazó gastos importantes, como los de salud, la renovación de una casa o la compra de un activo empresarial</p> <p>d. Tuvo que usar ahorros</p> <p>e. Pidió un préstamo</p> <p>f. Vendió o empeñó bienes como joyas, electrodomésticos o animales</p> <p>g. Recurrió a la ayuda económica de familiares o amigos</p> <p>h. Un banco o una empresa de microfinanciación le ha embargado un bien o una garantía</p> <p>i. Sufrió vergüenza, insultos o chismes</p> <p>j. Han retirado a los niños y niñas de la escuela o han reducido su asistencia/participación para reducir los costos de la educación</p> <p>k. Han sacado a los niños y niñas de la escuela o han reducido su asistencia/participación para ayudar a generar ingresos</p> <p>l. Aumentó las horas de trabajo de los niños y niñas o el tipo de tareas asignadas</p> <p>m. Envío a los niños y niñas a otros hogares o a que los cuiden otros tutores para que coman.</p> <p>n. Tuvo que mendigar o pedir ayuda financiera a otros</p> <p>o. Discutió con un cónyuge sobre cómo reaccionar ante la crisis</p>		



	Preguntas	Valor	Puntos	Patrones de salto
		p. Otros (especifique) _____ q. Otros (especifique) _____ r. No responde/ninguno de los puntos anteriores		
14	En los últimos 12 meses, ¿ha tenido que hacer o ha experimentado su hogar alguna de las siguientes situaciones para realizar una aportación de ahorro a un producto o grupo de ahorro vinculado? <i>(NOTA: lea las opciones y marque si el encuestado dice que sí)</i>	a. Redujo la cantidad o la calidad de los alimentos en su familia b. Trabajó más de lo normal, horas extras, trabajos adicionales, trabajo de fin de semana o cuando estaba enfermo. c. Aplazó gastos importantes, como los de salud, la renovación de una casa o la compra de un activo empresarial d. Tuvo que usar ahorros e. Pidió un préstamo f. Vendió o empeñó bienes como joyas, electrodomésticos o animales g. Recurrió a la ayuda económica de familiares o amigos h. Un banco o una empresa de microfinanciación le ha embargado un bien o una garantía i. Sufrió vergüenza, insultos o chismes j. Han retirado a los niños y niñas de la escuela o han reducido su asistencia/participación para reducir los costos de la educación k. Han sacado a los niños y niñas de la escuela o han reducido su asistencia/participación para ayudar a generar ingresos l. Aumentó las horas de trabajo de los niños y niñas o el tipo de tareas asignadas m. Envío a los niños y niñas a otros hogares o a que los cuiden otros tutores para que coman. n. Tuvo que mendigar o pedir ayuda financiera a otros o. Discutió con un cónyuge sobre cómo reaccionar ante la crisis p. Sufrió vergüenza, insultos o chismes como consecuencia de la crisis q. Otros (especifique) _____ r. Otros (especifique) _____ s. No responde/ninguno de los puntos anteriores		



	Preguntas	Valor	Puntos	Patrones de salto
15	<p>En los [especifique periodo de tiempo, por ejemplo: <i>los últimos 12 meses</i>], ¿tuvo su hogar que hacer o experimentó alguna de las siguientes afirmaciones para realizar un pago del seguro?</p> <p>(NOTA: lea las opciones y marque si el encuestado dice que sí)</p>	<ul style="list-style-type: none"> a. Redujo la cantidad o la calidad de los alimentos en su familia b. Trabajó más de lo normal, horas extras, trabajos adicionales, trabajo de fin de semana o cuando estaba enfermo. c. Aplazó gastos importantes, como los de salud, la renovación de una casa o la compra de un activo empresarial d. Tuvo que usar ahorros e. Pidió un préstamo f. Vendió o empeñó bienes como joyas, electrodomésticos o animales g. Recurrió a la ayuda económica de familiares o amigos h. Un banco o una empresa de microfinanciación le ha embargado un bien o una garantía i. Sufrió vergüenza, insultos o chismes j. Han retirado a los niños y niñas de la escuela o han reducido su asistencia/participación para reducir los costos de la educación k. Han sacado a los niños y niñas de la escuela o han reducido su asistencia/participación para ayudar a generar ingresos l. Aumentó las horas de trabajo de los niños y niñas o el tipo de tareas asignadas m. Envío a los niños y niñas a otros hogares o a que los cuiden otros tutores para que coman. n. Tuvo que mendigar o pedir ayuda financiera a otros o. Discutió con un cónyuge sobre cómo reaccionar ante la crisis p. Sufrió vergüenza, insultos o chismes como consecuencia de la crisis q. Otros (especifique) _____ r. Otros (especifique) _____ s. No responde/ninguno de los puntos anteriores 		

Dígale al participante: "Hemos terminado con las preguntas. Muchas gracias por su tiempo. Gracias por la oportunidad de hablar con usted."

Anexos

Acrónimos y glosario de términos

Acrónimo	Definición
ABA ROLI	American Bar Association - Iniciativa sobre el Estado de Derecho
DGF	Discusión de Grupo Focal
PSF	Proveedor de servicios financieros
IBN	Ingreso Bruto Nacional
HH	Hogar familiar
ILAB	Oficina de Asuntos Laborales Internacionales (U.S. Department of Labor)
JRI	Junta de Revisión Institucional
S&E	Seguimiento y Evaluación
ONG	Organización no gubernamental
OCFT	Oficina de Trabajo Infantil, Trabajo Forzoso y Trata de Personas
RICHES	Reducción de la Incidencia del Trabajo Infantil y Condiciones Inaceptables de Trabajo en Iniciativas de Fortalecimiento Económico
CAT	Conversaciones de Aprendizaje Técnico
CIAT	Condiciones de trabajo inaceptables
ONU	Naciones Unidas
USDOL	U.S. Department of Labor (USDOL)
EEM	Empoderamiento económico de las mujeres
PFTI	Las peores formas de trabajo inaceptable para niños y niñas

Término	Definición
Encuesta de referencia y final	Una encuesta de referencia es una encuesta realizada al principio de un proyecto o de una capacitación para recoger información sobre la situación de un tema (por ejemplo, conocimientos, actitudes, comportamientos, rendimientos de los cultivos, niveles de ingresos, etc.) antes de que una intervención pueda afectarla. Se realiza una encuesta final después del proyecto o la capacitación. Las dos encuestas se comparan para determinar la eficacia de la intervención.
Niños vulnerables dedicados al trabajo inaceptable para niños y niñas (trabajo infantil)	Un niño/niña en riesgo de realizar trabajo inaceptable para niños y niñas es un niño/niño/niña que cumple una o más de las siguientes condiciones: <ol style="list-style-type: none"> 1) Vivir en una zona donde el trabajo inaceptable para niños y niñas está muy extendido; 2) Vivir en la pobreza (según la definición de las normas nacionales); 3) En edad escolar, pero no en la escuela; 4) Tener uno o más hermanos que realicen trabajo inaceptable para niños y niñas; 5) Huérfano; 6) El jefe de hogar familiar; 7) Afectado por una discapacidad;



	8) Vivir en una zona con una baja tasa de escolarización o un alto índice de abandono escolar
Trabajo Infantil	Tareas del hogar y formas de trabajo legales, incluyendo trabajos ligeros. Este tipo de trabajo no entra en conflicto con la asistencia a la escuela. Según las normas internacionales, la edad mínima para trabajar es de 14 o 15 años, dependiendo del país, ya que algunos países en desarrollo tienen una edad mínima para trabajar.
Personal de Primera Línea	El personal de primera línea se refiere a los actores/actrices de EEM que trabajan directamente con las mujeres para lograr los objetivos de EEM y que se encuentran principalmente sobre el terreno. El personal de primer nivel puede ser capacitadores, representantes de la comunidad, asesores de crédito, trabajadores sociales, trabajadores de extensión agrícola y otros.
Trabajo Inaceptable Para Niños y Niñas (trabajo infantil)	Trabajo Inaceptable Para Niños y Niñas o trabajo infantil es cualquier trabajo que impida el desarrollo de los niños y las niñas y cualquier trabajo que sea: a) física, mental o moralmente peligroso e inaceptable para los niños y las niñas y b) que interfiera con la escolarización de los niños y las niñas. El término trabajo inaceptable para niños y niñas también se utiliza como sinónimo de trabajo inaceptable para niños y niñas o trabajo infantil . En la caja de herramientas RICHES, el trabajo inaceptable para niños y niñas también se refiere a cualquier trabajo infantil que sea Antihigiénico, Arduo y Arriesgado (también conocido como las 3 As).
Trabajo inaceptable para adultos /adultas (condiciones de trabajo inaceptables o CIAT)	Cualquier condición de trabajo que se considere inaceptable, como salarios que no proporcionen una vida decente a los trabajadores y sus familias, horarios de trabajo que superen las ocho horas diarias/48 horas semanales, y malas condiciones de salud y seguridad en el trabajo. Las condiciones de trabajo inaceptable son más frecuentes en el sector informal , donde se encuentran muchas empresas propiedad de mujeres; el trabajo vulnerable , como el trabajo por contrato y el trabajo en entornos donde la protección legal es nula o limitada; el trabajo forzoso , que es la forma más atroz de trabajo y está especialmente extendido en el trabajo doméstico, la construcción, la industria manufacturera, la agricultura, la horticultura, la hostelería y el comercio sexual; o el trabajo precario , que incluye situaciones laborales precarias como el trabajo temporal y/o informal, por ejemplo. Por ejemplo, en el cuidado del hogar, la limpieza, la cocina, el mercado y la fabricación.
Trabajo ligero	El trabajo infantil de pocas horas no perjudica la salud, la seguridad o la escolaridad y rendimiento escolar del niño / niña. El trabajo ligero puede consistir en tareas domésticas adecuadas a la edad, como hacer la cama, lavar los platos, hacer de canguro ocasionalmente, etc. Según las normas internacionales, la edad mínima para realizar trabajos ligeros es de 12 o 13 años, dependiendo del país, ya que algunos países en desarrollo tienen una edad mínima para trabajar.



<p>Personal de nivel gerencial</p>	<p>El personal de nivel gerencial se refiere al actor/actriz de EEM que está basado principalmente en el nivel las oficinas centrales de la organización y dirige el desarrollo y la supervisión de la estrategia y el programa.</p>
<p>Participantes</p>	<p>Participantes se refiere a las mujeres que utilizan los servicios prestados por los actores/actrices de EEM. Las participantes pueden ser mujeres que viven en economías en desarrollo que poseen empresas, participan en actividades de subsistencia, son clientes de proveedores de servicios financieros o participan en capacitaciones para aumentar su acceso a oportunidades económicas. Dependiendo del actor/actriz de EEM, también se les puede denominar clientela, beneficiarios o miembros.</p>
<p>Caja de herramientas RICHES</p>	<p>Una colección de herramientas destinadas a evaluar, sensibilizar y mitigar los riesgos del trabajo inaceptable para niños, niñas y adultos para los actores/actrices de EEM y sus participantes. La caja de herramientas RICHES incluye: un portal en línea para acceder a la caja de herramientas; evaluaciones de riesgo y diagnósticos para evaluar los riesgos del trabajo inaceptable para niños y niñas; herramientas de investigación de mercado, seguimiento y evaluación; un currículo basado en el diálogo en papel y vídeo; capacitación para la gerencia y trabajadores de primera línea; y guías para establecer redes con organizaciones de protección infantil y facilitar el diálogo en los hogares y las comunidades.</p>
<p>Conversaciones de Aprendizaje Técnico (CAT)</p>	<p>Un CAT es un estilo educativo utilizado por Grameen Foundation que proporciona una estructura para compartir nueva información a través de un enfoque basado en el diálogo. Un CAT consta de cuatro componentes que invitan a un participante: 1) A revisar información, una habilidad o un compromiso; 2) recibir nueva información u observar una nueva habilidad; 3) aplicar o revisar la comprensión de la nueva información o practicar la nueva habilidad; 4) comprometerse a aplicar la nueva información o habilidad en casa.</p>
<p>Empoderamiento económico de las mujeres (EEM)</p>	<p>El empoderamiento económico de las mujeres es un proceso a través del cual las mujeres fortalecen su poder para tener éxito como participantes iguales y activos en la economía. Entre ellos se encuentran el mayor acceso y control de las mujeres a los recursos humanos, económicos y sociales (poder sobre), la capacidad de las mujeres para tomar decisiones independientes que las beneficien a ellas mismas, a sus familias, a sus comunidades y a sus naciones (poder para), activos personales como los conocimientos, las habilidades, la confianza, la resiliencia y la capacidad de asumir y gestionar los riesgos (poder dentro) y activos colectivos como los servicios de apoyo y las redes (poder con). La participación económica de las mujeres es crucial para la igualdad de género, la reducción de la pobreza, el crecimiento económico y otros objetivos de desarrollo sostenible.</p>



<p>Empoderamiento económico de las mujeres (EEM) actor / Actriz de EEM o Iniciativas</p>	<p>Se refiere en general a entidades o individuos que apoyan el establecimiento o la expansión de empresas de mujeres, proporcionan medios de vida o servicios financieros, y/o apoyan a las mujeres (en todo el mundo) en sus esfuerzos por mejorar su acceso a las oportunidades económicas, especialmente las que viven en países en desarrollo. Los actores/actrices de EEM pueden ser instituciones de microfinanciación, organizaciones de apoyo a grupos de ahorro, organizaciones no gubernamentales, donantes, inversores o programas gubernamentales.</p>
<p>Las Peores Formas de Trabajo Inaceptable Para Niños y Niñas (trabajo infantil) (PFTI)</p>	<p>Las cuatro categorías de PFTI son las siguientes:</p> <p>todas las formas de esclavitud o las prácticas análogas a la esclavitud, como la venta y la trata infantil, la servidumbre por deudas y el trabajo forzoso u obligatorio, incluido el reclutamiento forzoso u obligatorio de niños y niñas para utilizarlos en conflictos armados;</p> <p>(b) la utilización, el reclutamiento o la oferta infantil para la prostitución, la producción de pornografía o la realización de actuaciones pornográficas;</p> <p>(c) el uso, el reclutamiento o la oferta de un niño/niña para actividades ilícitas, en individuo para la producción y el tráfico de estupefacientes, tal como se definen en los tratados internacionales pertinentes; y</p> <p>(d) los trabajos que, por su naturaleza o por las condiciones en que se realizan, pueden afectar negativamente a la salud, la seguridad o la moralidad de los niños y niñas.</p>



Agradecimientos

Esta herramienta ha sido desarrollada por Bobbi Gray, de Grameen Foundation, con el apoyo de Alison Bardsley y Amelia Kuklewicz, de la Fundación Grameen, y Chris Camillo, Deepa Ramesh y Dorothy Mae Albiento, de la American Bar Association Rule of Law Initiative (ABA ROLI). Los gráficos fueron diseñados por Lilli Beth Gelvezon, consultora independiente, y Jenna Smith, de Grameen Foundation. El montaje final fue realizado por Jenna Smith.

El equipo le agradece a Sarah Sunderlin Simpson, de la Oficina de Trabajo Infantil, Trabajo Forzoso y Trata de Personas (OCFT), por su orientación, edición, aportación creativa en el diseño y apoyo para el desarrollo de esta herramienta. El equipo también quiere dar las gracias a Kristen Pancio, Alexander Billings y Tanya Shugar, de la OCFT, que se tomaron el tiempo de revisar los borradores y de ayudar en el diseño y la edición.

Por último, el equipo agradece a Johanna Ryan, de Vision Fund International, Reino Unido, su contribución a esta herramienta.



"RICHES S&E Guide" por Bobbi Gray del proyecto RICHES financiado por el U.S. Department of Labor, implementado por el beneficiario Grameen Foundation USA en asociación con la American Bar Association Rule of Law Initiative, bajo licencia [CC BY 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). A través Creative Commons license, se le anima a remezclar, transformar y construir sobre este material.

Para la citación de este trabajo se sugiere el siguiente método de citación:

Gray B, Bardsley A, Kuklewicz A, Camillo C, Ramesh D, Albiento DM. (2022). Guía de Seguimiento y Evaluación sobre RICHES Grameen Foundation y American Bar Association Rule of Law Initiative. <https://grameenfoundation.org/riches/riches-toolkit/m-e-guide>

Si esta obra está adaptada para uso privado o comercial, indique lo siguiente:

Este trabajo "[NOMBRE DE SU DERIVADO/ADAPTACIÓN]" es un derivado de "[Guía S&E RICHES](#)", con licencia [CC BY 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) desarrollado por Bobbi Gray, Alison Bardsely, Amelia Kuklewicz, Chris Camillo y Deepa Ramesh como parte del Proyecto RICHES, financiado por la U.S. Department of Labor, Oficina de Trabajo Infantil, Trabajo Forzoso y Trata de Personas, dirigido por el beneficiario [Grameen Foundation USA](#) en colaboración con la subvención de la [American Bar Association Rule of Law Initiative](#). Este material no necesariamente refleja las opiniones o políticas del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos, y la mención de cualquier nombre registrado, producto comercial u organización no supone el respaldo del Gobierno de los Estados Unidos. Este material tampoco constituye un respaldo de la Grameen Foundation USA ni de la American Bar Association Rule of Law Initiative.